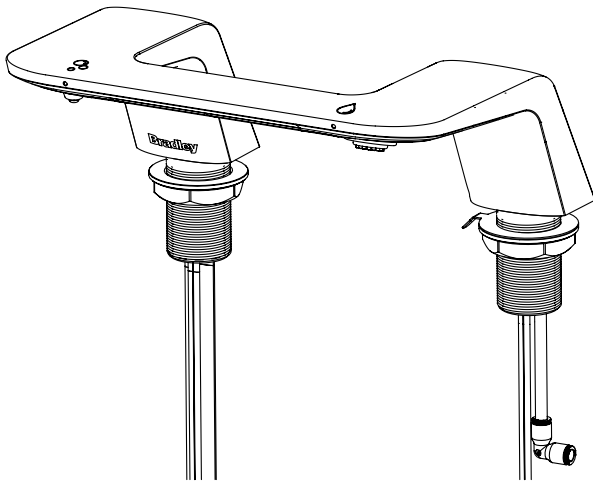


# Installation

## WBD1

WashBar™ Duo



[Lire le code pour accéder  
au guide d'installation  
\(Anglais\)](#)



[Lire le code pour  
accéder au guide  
d'installation \(espagnol\)](#)



**Lire les instructions dans ce manuel avant de commencer l'installation. Conserver ces instructions et les consulter pour toute information sur l'inspection, l'entretien et le dépannage.**

Pour toute question concernant le fonctionnement, l'installation ou l'entretien de ce produit, visiter [bradleycorp.com](http://bradleycorp.com) ou composer le 800.BRADLEY (800.272.3539). Les garanties de produits et les renseignements sur les pièces détachées peuvent également être consultés sous « Resources » sur notre site Web à [www.bradleycorp.com](http://www.bradleycorp.com).



## Table des matières

Consignes de sécurité.....	3
Fournitures requises.....	3
Composants.....	4–6
Dimensions.....	7–10
Poses préliminaires - structure.....	11–13
Poses préliminaires - plomberie et électricité.....	14–16
Installation du WashBar .....	17
Pose de l'aérateur .....	17
Attacher le moteur à savon et le support de bidon de savon.....	18
Pose du boîtier de commande et de la vanne.....	19–22
Installation du distributeur de savon .....	23
Raccordements électriques.....	24
Faire couler l'eau pour régler la température .....	24
Boîtier de commande principal.....	25–29
Nettoyage et entretien.....	30–31

## Consignes de sécurité

### AVERTISSEMENT

S'assurer que toutes les conduites d'arrivée d'eau ont été purgées puis correctement fermées avant de commencer l'installation. La présence de débris dans les conduites peut entraîner un mauvais fonctionnement des vannes.

Couper l'alimentation électrique des prises de courant, puis débrancher tous les appareils électriques avant de procéder à l'installation. L'alimentation électrique doit **IMPÉRATIVEMENT** être coupée jusqu'à la fin de l'installation.

La visserie utilisée par l'installateur doit être adaptée à la nature du mur. Les ancrages muraux doivent avoir une résistance nominale à l'arrachement d'au moins 1 000 lb (4,45 kN).

### IMPORTANT

Veiller à lire ce manuel en entier pour assurer une installation correcte. Lorsque l'installation est terminée, remettre ce manuel au propriétaire ou au service d'entretien. La mise en conformité et le respect des codes et règlements en vigueur relèvent de la responsabilité de l'installateur. Les garanties de produit figurent sous « Products » sur notre site Web à l'adresse [www.bradleycorp.com](http://www.bradleycorp.com).

Déballer les pièces et s'assurer qu'elles sont toutes présentes avant de jeter les emballages. Le cas échéant, ne pas commencer l'installation avant d'avoir obtenu toutes les pièces manquantes.

Pour les poses de hauteur standard, ne pas dépasser la distance conseillée de 851 mm (33,5 po) entre le rebord du lavabo et le sol fini.

Les dépannages et l'entretien interne doivent être effectués par du personnel d'entretien qualifié.

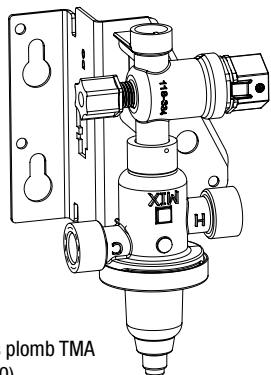
## Fournitures requises

- (4) Vis n° 10 et chevilles d'ancrage pour les supports du réservoir de savon (résistance nominale à l'arrachement d'au moins 100 lb / 0,44 kN)
- Tubulure d'arrivée d'eau chaude/froide ou tempérée de ½ po
- (1) Prise NEMA 5-15R, GFCI 125 V
- Perceuse
- Clé pour lavabo
- Ruban à mesurer
- Tournevis Phillips
- Tournevis à tête plate
- Tourne-écrou de B/zn po
- Douille de B/zn po (avec ou sans rallonge)

## Composants

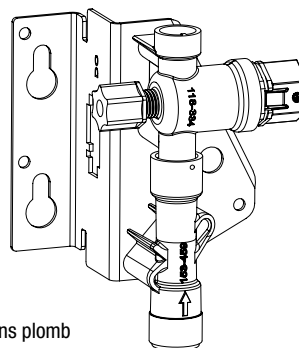
### Lave-mains simple

Vanne sans plomb c.c., TMA  
simple (S08-2401TMA)



Tuyau/arrêt 90 sans plomb TMA  
(S45-2730)

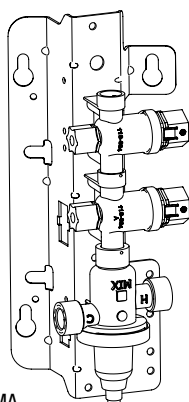
Vanne sans plomb c.c., TL  
simple (S08-2401TL)



Tuyau/arrêt 90 sans plomb  
TL (S45-2731)

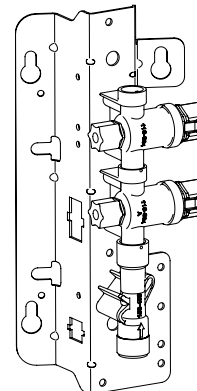
### Lave-mains double

Vanne sans plomb c.c., TMA  
simple (S08-2402TMA)



Tuyau/arrêt 90 sans plomb TMA  
(S45-2730)

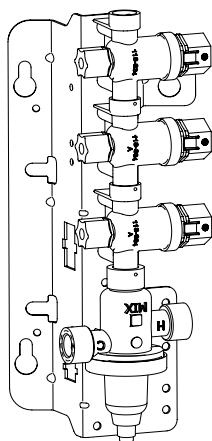
Vanne sans plomb c.c., TL  
simple (S08-2402TL)



Tuyau/arrêt 90 sans plomb TL  
(S45-2731)

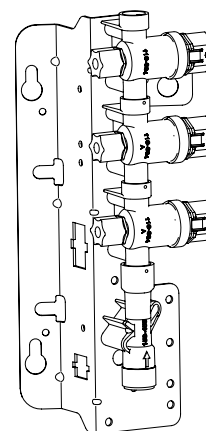
### Lave-mains triple

Vanne sans plomb c.c., TMA  
simple (S08-2403TMA)



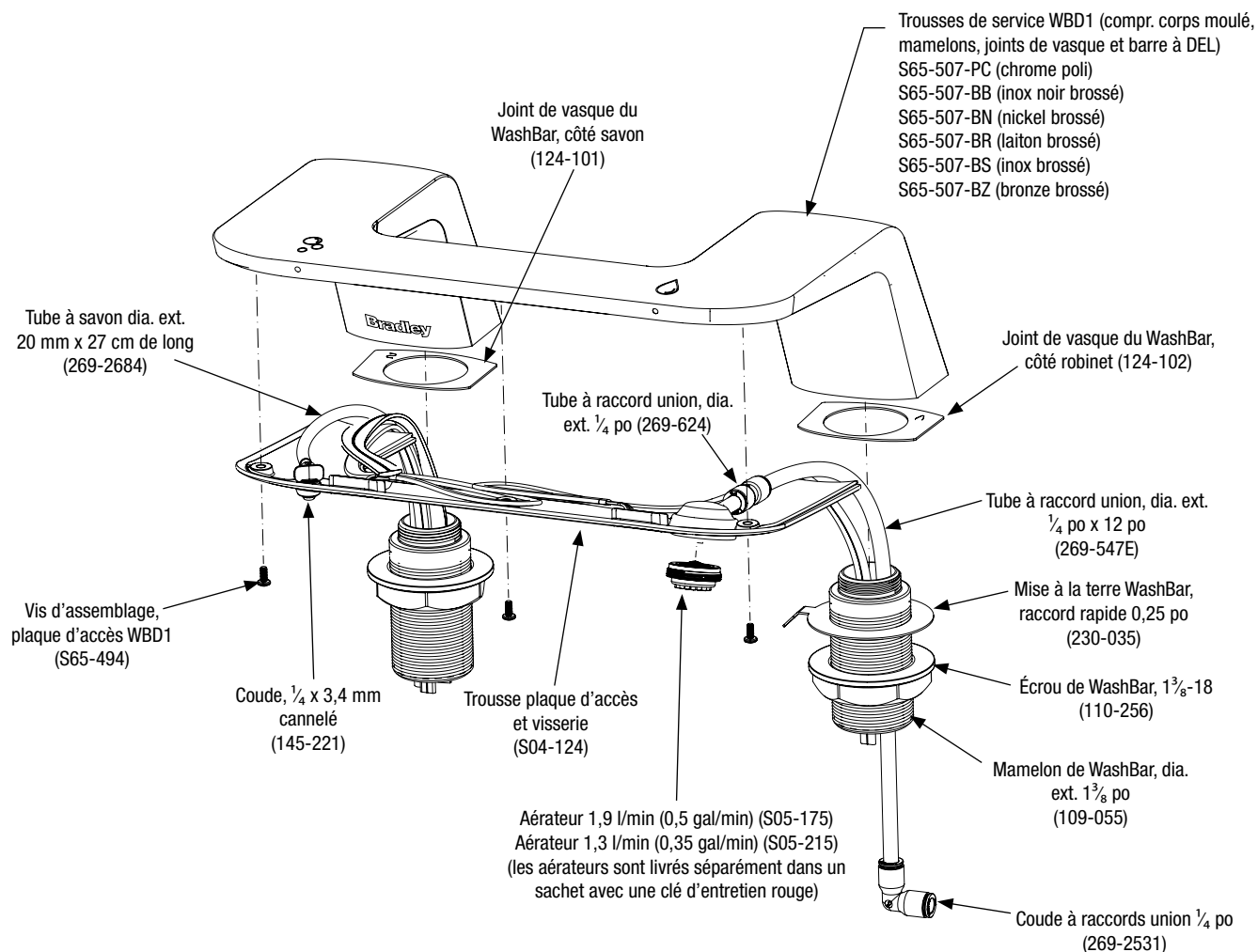
Tuyau/arrêt 90 sans plomb TMA  
(S45-2730)

Vanne sans plomb c.c., TL  
simple (S08-2403TL)



Tuyau/arrêt 90 sans plomb TL  
(S45-2731)

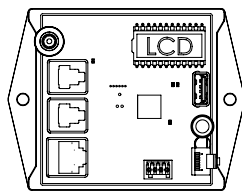
# Composants



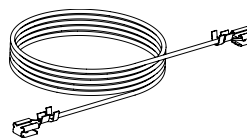
Trousse de mise à la terre du WashBar (S65-493A)

Fil de mise à la terre (S83-423A)

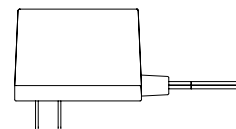
Rondelle de mise à la terre à raccord rapide  $\frac{1}{4}$  po (230-035)



Boîtier de commande principal (S83-469 à carte de circuit imprimé rouge) Remplace (S39-845 à carte de circuit imprimé verte) Utiliser des vis de fixation n° 10 x 3/8 po (P18-054)

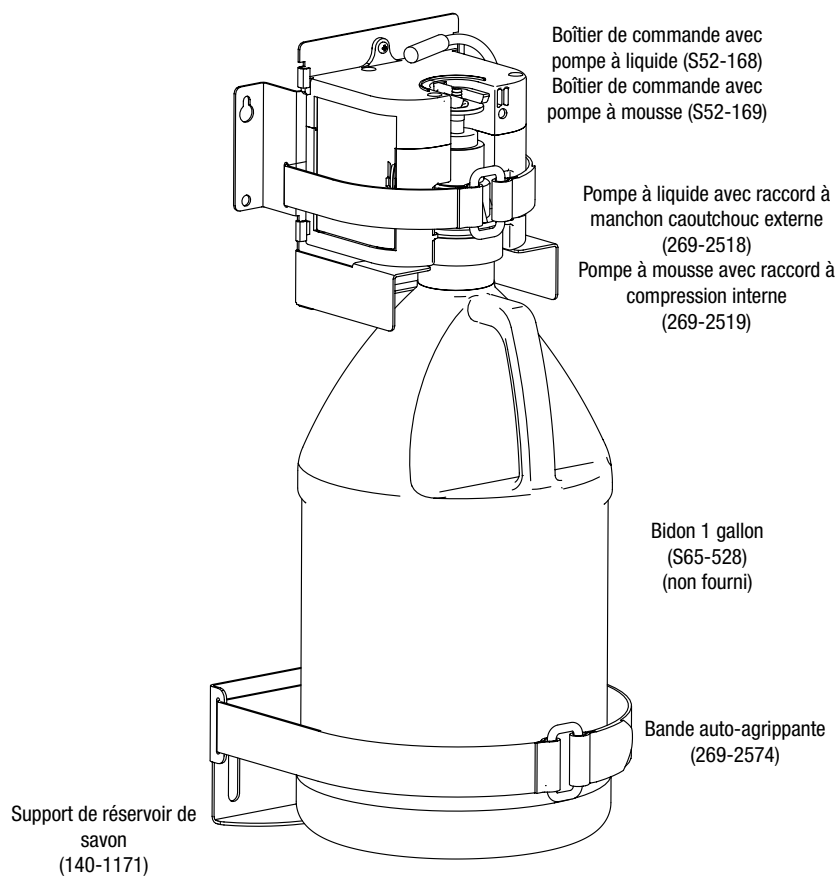


Câble de mise à la terre antistatique (S83-467-B)

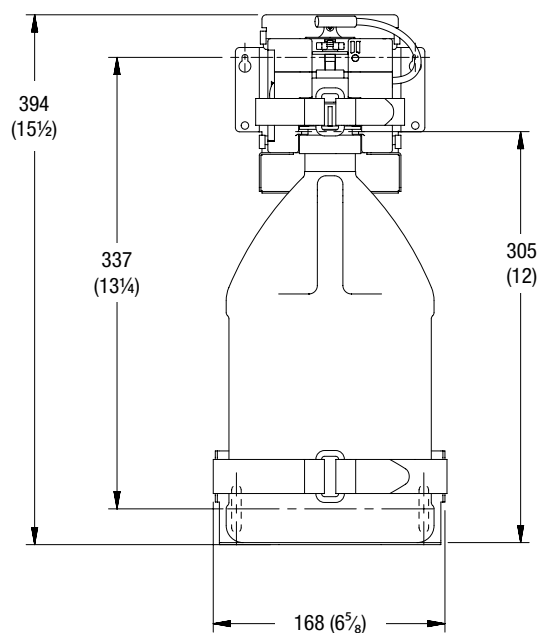


Adaptateur d'alimentation c.c. (261-147)

## Composants du système de savon



mm (po)



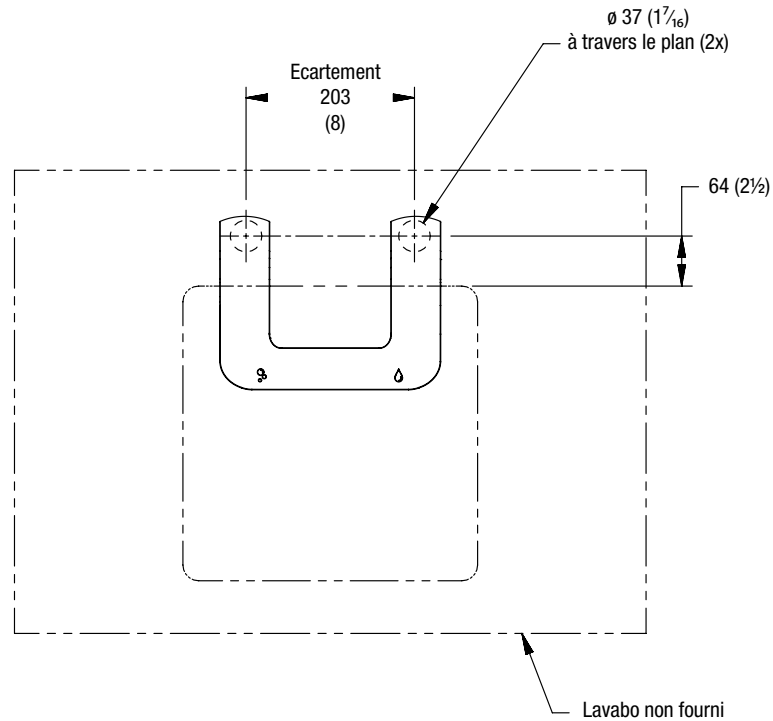
# Dimensions – Plan de toilette non fourni avec WBD1

## Vue de dessus

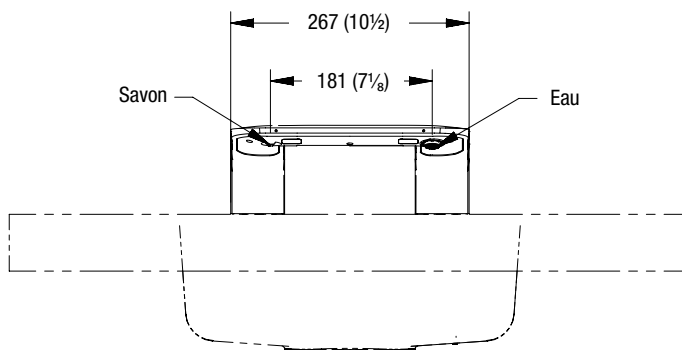
mm (po)



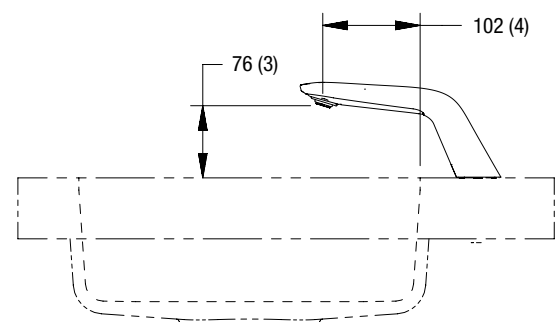
Lave-mains simple illustré.  
Les autres configurations sont semblables.



## Vue de face



## Vue de côté



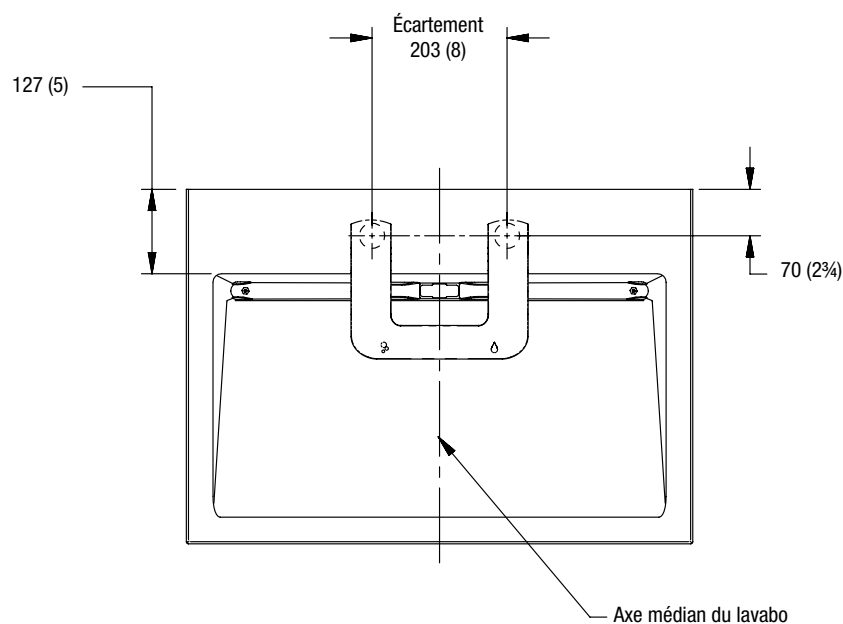
# Dimensions – Verge® série LVA avec WBD1

## Vue de dessus

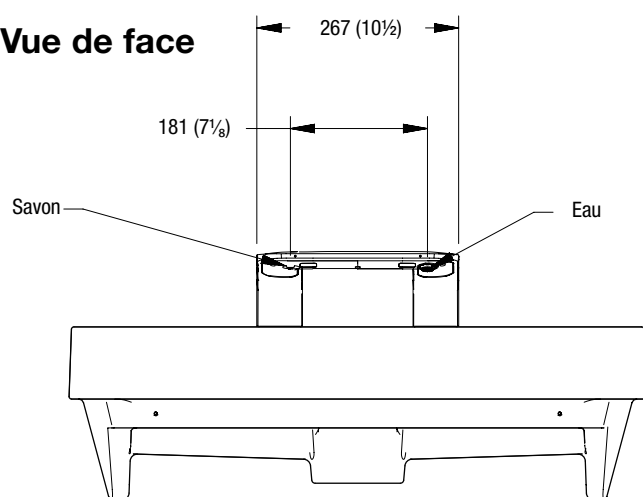
mm (po)



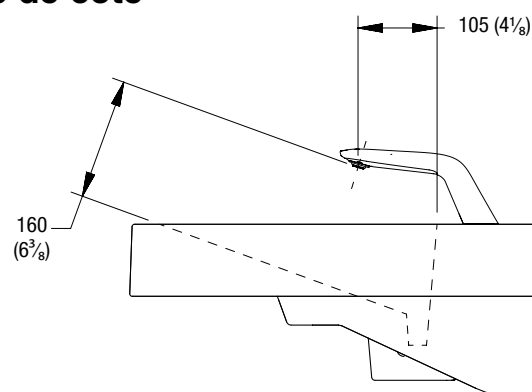
Lave-mains simple illustré.  
Les autres configurations sont semblables.



## Vue de face



## Vue de côté

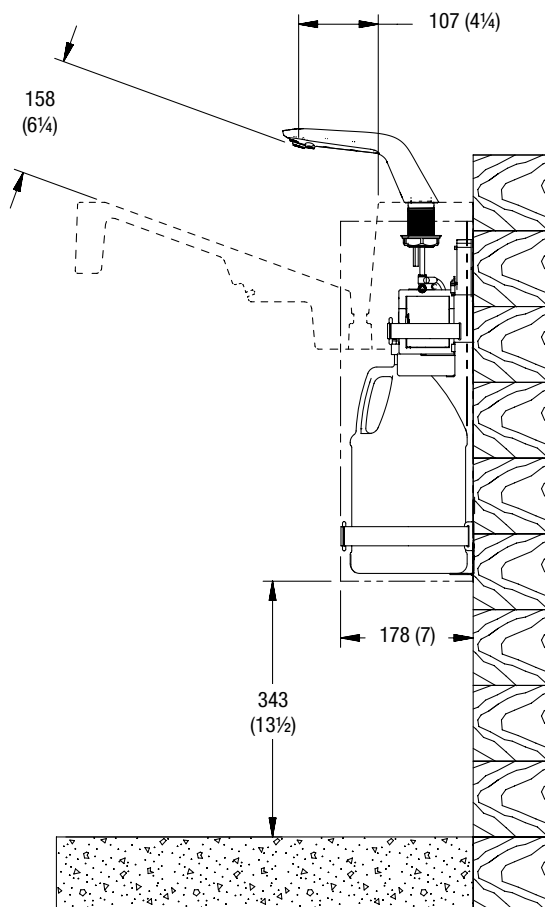




## Dimensions – Verge série LVA avec WBD1

Vue de côté avec distributeur de savon

mm (po)



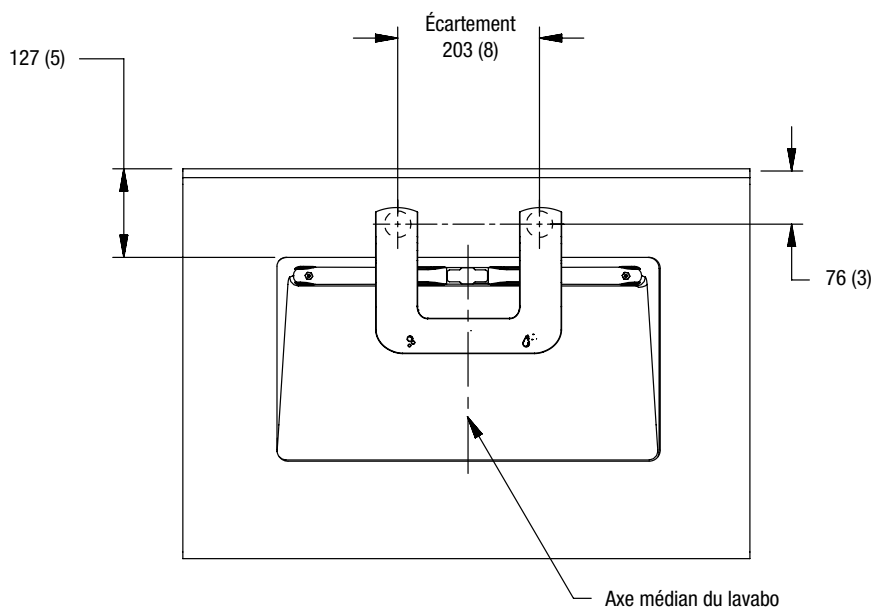
## Dimensions – LD-3010 avec WBD1

### Vue de dessus

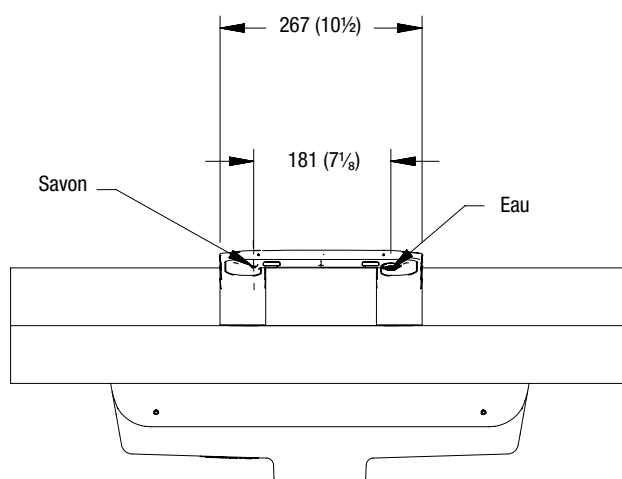
mm (po)



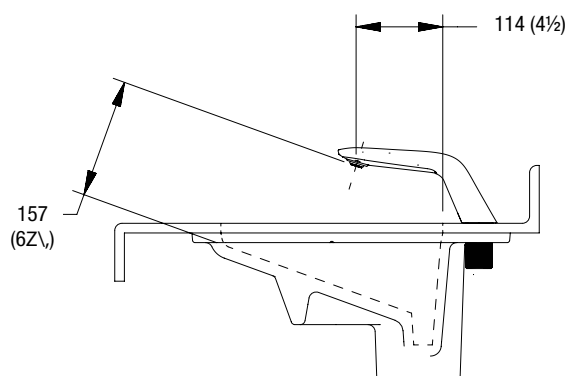
Lave-mains simple illustré.  
Les autres configurations sont semblables.



### Vue de face



### Vue de côté



## Poses préliminaires – structure (1 lave-mains)

mm (po)

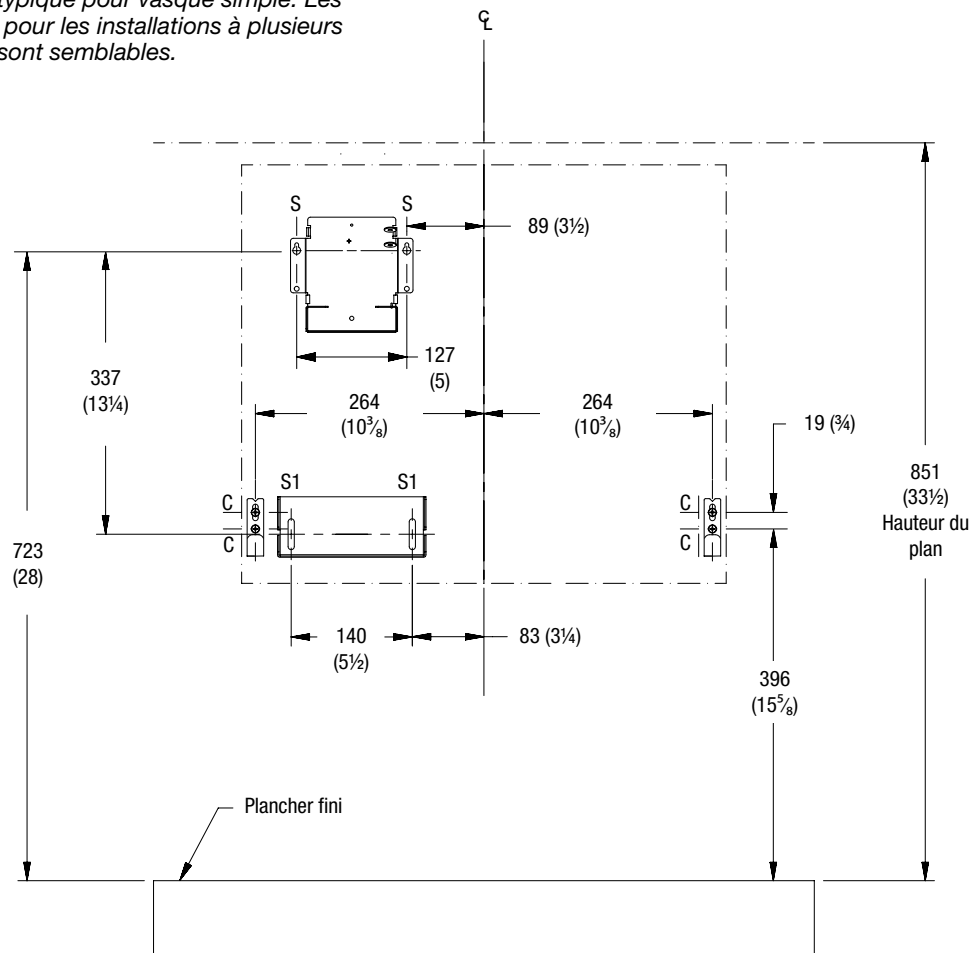


Hauteur ADA standard illustrée.

Retrancher ou ajouter comme il se doit pour les autres normes d'accessibilité.



Schéma typique pour vasque simple. Les schémas pour les installations à plusieurs vasques sont semblables.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
C*	Poser une cheville d'ancrage d'une résistance à l'arrachement d'au moins 100 lb (0,44 kN) conformément aux codes en vigueur aux emplacements indiqués	4
S	Chevilles d'ancrage n° 10 pour le support du boîtier de commande de savon	2
S1	Chevilles d'ancrage n° 10 pour le support du réservoir de savon (résistance à l'arrachement 100 lb / 0,44 kN)	2

\* Ancrages « C » pour les supports de panneau d'accès non nécessaires pour les plans de toilette fournis par le client.

HAUTEUR DU REBORD	AJUSTEMENTS DE HAUTEUR	TYPE D'APPAREIL
864 (34)	Pas d'ajustement	Hauteur standard ADA et TAS
787 (31)	Retrancher 76 mm (3 po)	Enfant ADA et TAS
840 (33 1/16)	Retrancher 24 mm (1 5/16 po)	OBC
865 (34 1/16)	Ajouter 2 mm (1/16 po)	BCBC et QBC
860 (33 7/8)	Retrancher 3 mm (1/8 po)	CSA

# Poses préliminaires – structure pour LVAD2 (2 lave-mains) mm (po)



Installation à hauteur standard ADA et TAS illustrée.

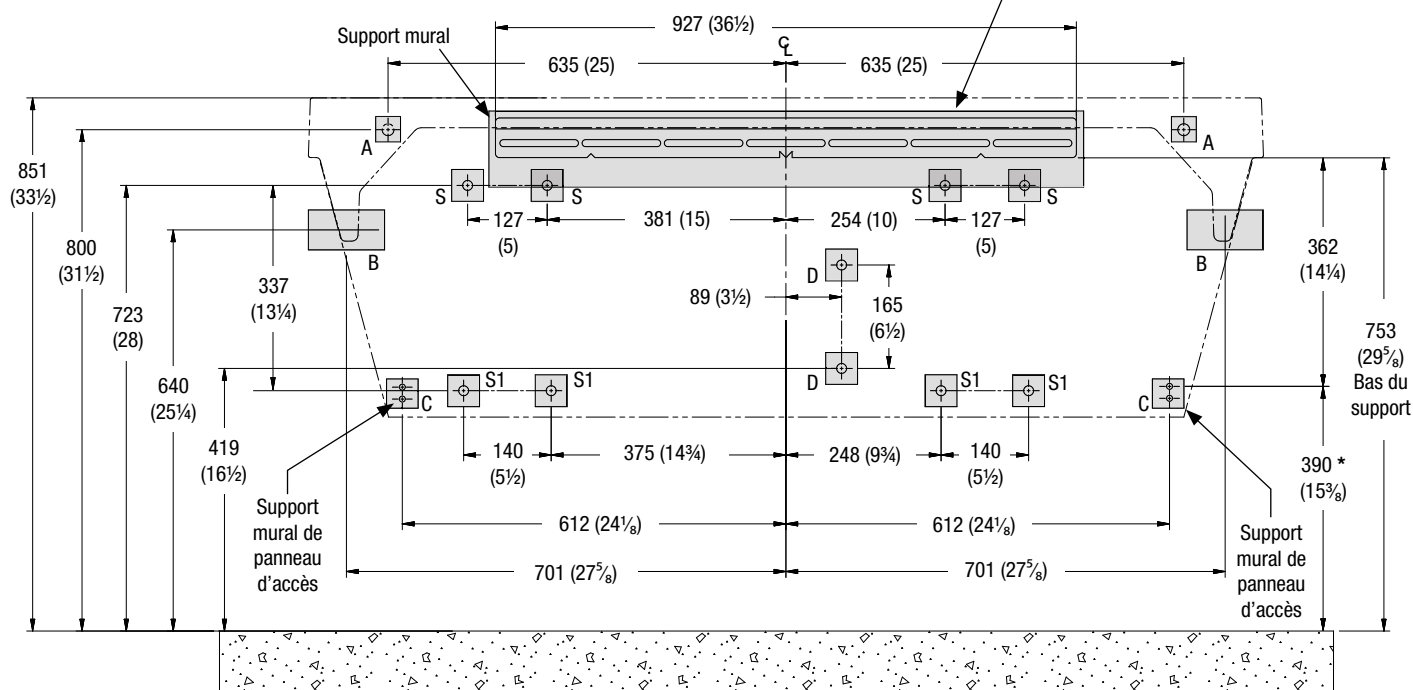


Les points A, B et C nécessitent un renfort suffisant conforme au code du bâtiment en vigueur.

**⚠ AVERTISSEMENT** S'assurer que la vasque est complètement engagée dans le support mural et bien fixée au mur au point A.

Attacher le supports au mur avec au moins deux (2) boulons d'ancrage de 3/8 po à gauche de l'axe médian (C/L) et au moins deux (2) boulons d'ancrage de 3/8 po à droite de l'axe. Les (2) boulons d'ancrage à droite de l'axe doivent être à au moins 406 mm (16 po) des boulons d'ancrage à gauche de l'axe. Une fois le montage terminé, vérifier que le support est de niveau.

Pour plus d'information, voir l'étape 1, Fixation du support.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Poser une (1) cheville d'ancrage de C/, po d'une résistance à l'arrachement d'au moins 1 000 lb (4,45 kN) conformément aux codes en vigueur aux emplacements indiqués	2
B	Prévoir une structure d'appui conforme aux codes de construction en vigueur.	2
C	Poser une cheville d'ancrage d'une résistance à l'arrachement d'au moins 100 lb (0,44 kN) conformément aux codes en vigueur aux emplacements indiqués	4
D	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support de vanne	2
S	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support du boîtier de commande de savon	4
S1	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support du réservoir de savon (résistance à l'arrachement 100 lb / 0,44 kN)	4

HAUTEUR DU REBORD	AJUSTEMENTS DE HAUTEUR	TYPE D'APPAREIL
851 (33 1/2)	Pas d'ajustement	Hauteur standard, ADA, TAS et CSA
775 (30 1/2)	Retrancher 76 mm (3 po)	Enfant ADA et TAS

# Poses préliminaires – structure pour LVAD3 (3 lave-mains) mm (po)



Installation à hauteur standard ADA et TAS illustrée.

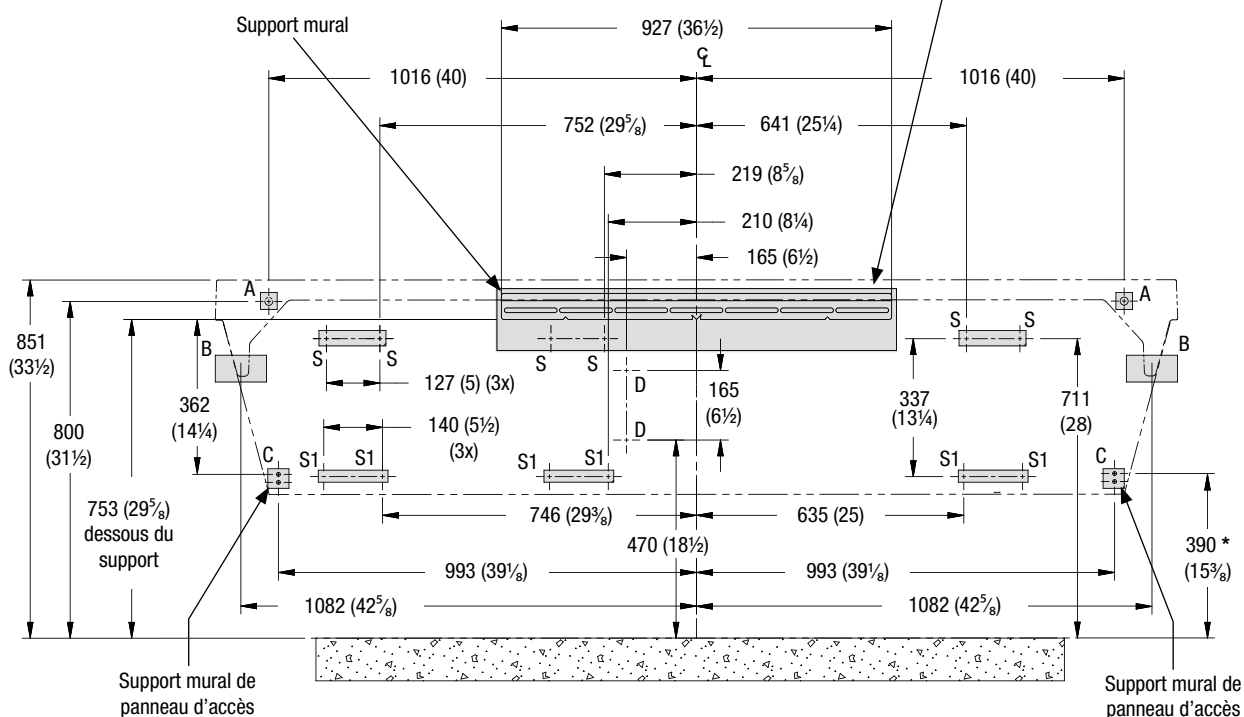


Les points A, B et C nécessitent un renfort suffisant conforme au code du bâtiment en vigueur.

**⚠ AVERTISSEMENT** S'assurer que la vasque est complètement engagée dans le support mural et bien fixée au mur au point A.

Attacher le support au mur avec au moins deux (2) boulons d'ancrage de  $\frac{3}{8}$  po à gauche de l'axe médian (C/L) et au moins deux (2) boulons d'ancrage de  $\frac{3}{8}$  po à droite de l'axe. Les (2) boulons d'ancrage à droite de l'axe doivent être à au moins 406 mm (16 po) des boulons d'ancrage à gauche de l'axe. Une fois le montage terminé, vérifier que le support est de niveau.

Pour plus d'information, voir l'étape 1, Fixation du support.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Poser une (1) cheville d'ancrage de C/, po d'une résistance à l'arrachement d'au moins 1 000 lb (4,45 kN) conformément aux codes en vigueur aux emplacements indiqués	2
B	Prévoir une structure d'appui conforme aux codes de construction en vigueur.	2
C	Poser une cheville d'ancrage d'une résistance à l'arrachement d'au moins 100 lb (0,44 kN) conformément aux codes en vigueur aux emplacements indiqués	4
D	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support de vanne	2
S	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support du boîtier de commande de savon	6
S1	Cheilles d'ancrage n° 10 pour le support du réservoir de savon (arrachement 100 lb / 0,44 kN)	6

HAUTEUR DU REBORD	AJUSTEMENTS DE HAUTEUR	TYPE D'APPAREIL
851 (33 1/2)	Pas d'ajustement	Hauteur standard, ADA, TAS et CSA
775 (30 1/2)	Retrancher 76 mm (3 po)	Enfant ADA et TAS

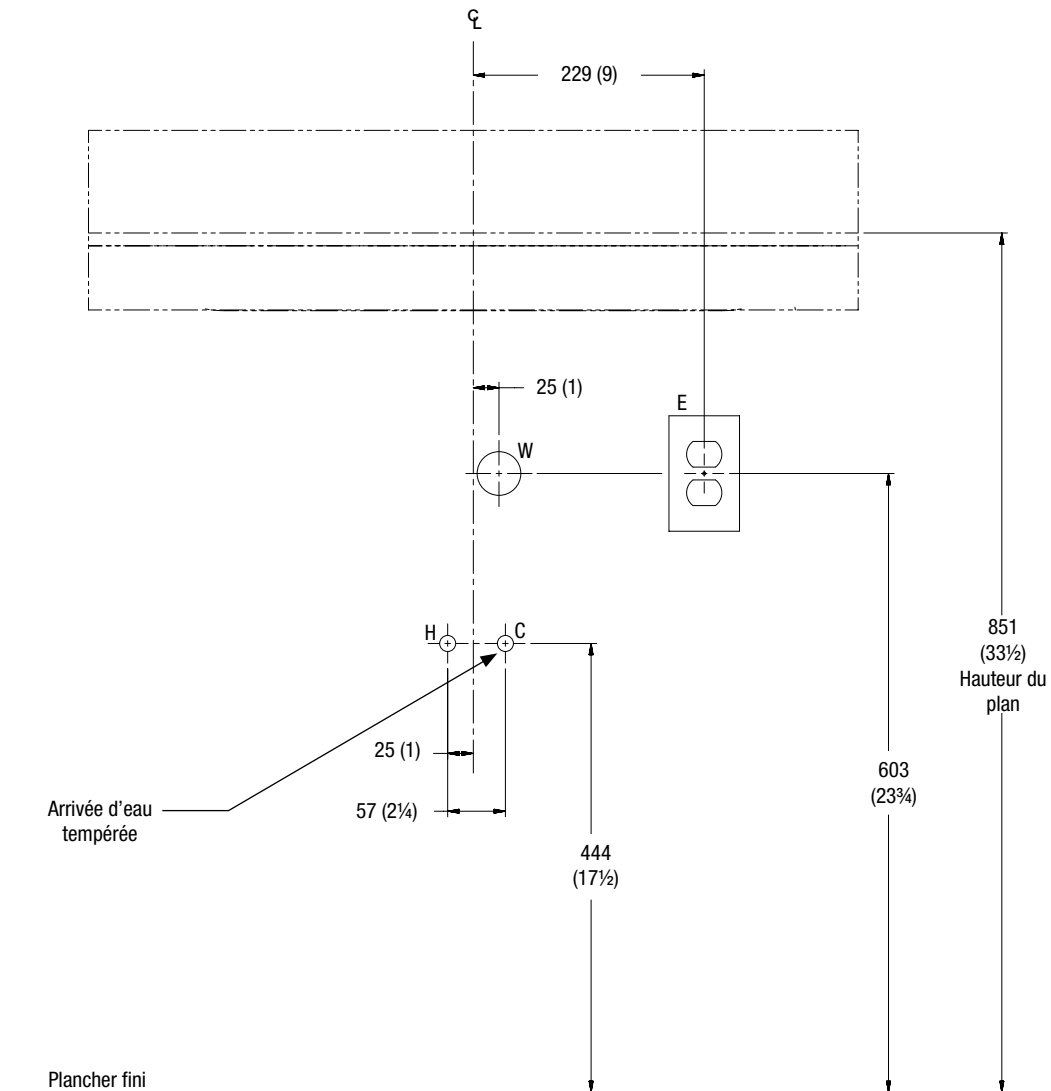
# Poses préliminaires – plomberie et électricité (1 lave-mains)

mm (po)



Hauteur ADA standard illustrée.

Retrancher ou ajouter comme il se doit pour les autres normes d'accessibilité.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Écoulement 1½ po NPT, tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1
E	Prise NEMA 5-15R, GFCI 125 V (prise électrique protégée non requise pour les systèmes alimentés par batterie)*	1
H, C	Arrivées d'eau chaude/froide ½ po nominal (comp. dia. ext. 5/8 po), tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1

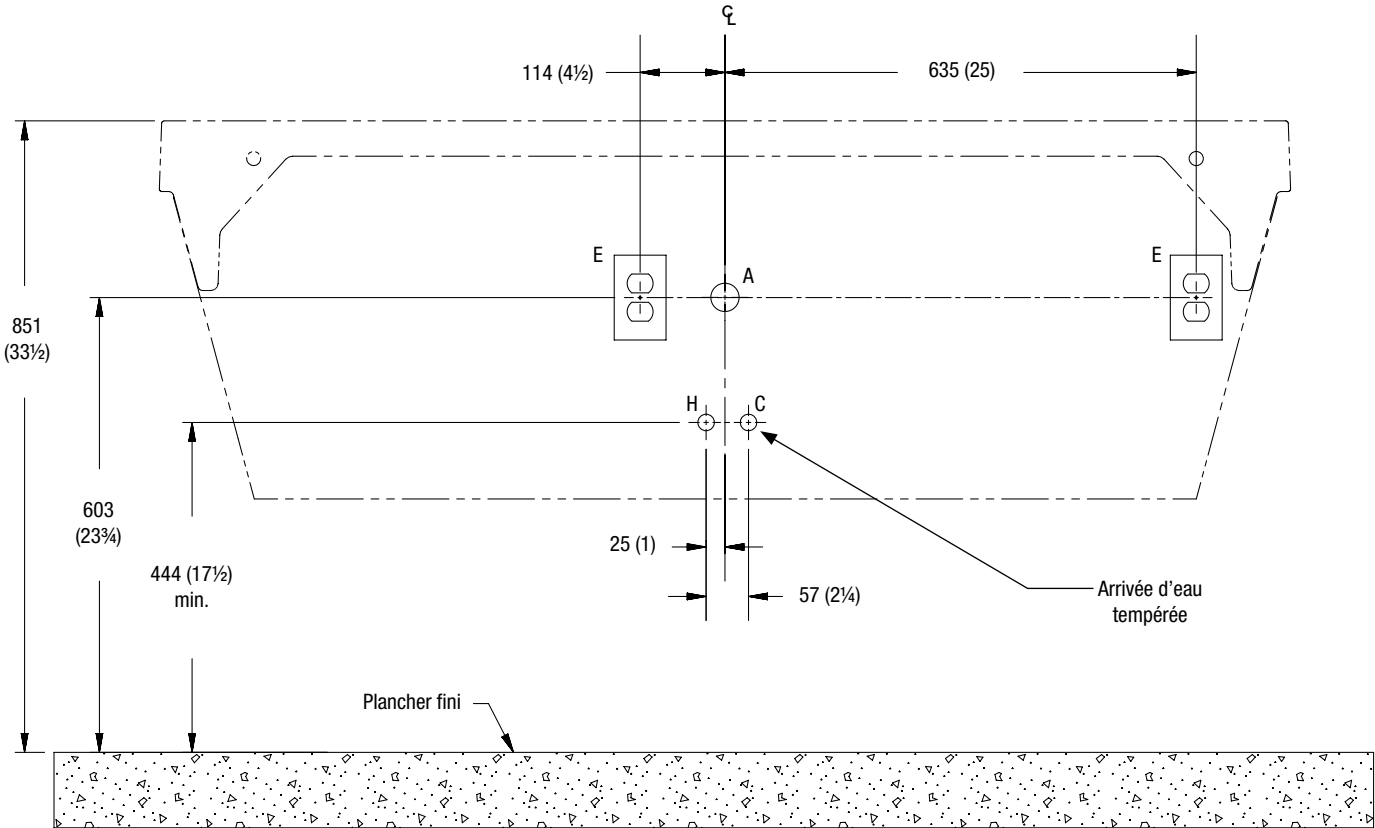
\*S'il n'y a pas de prise GFCI, s'adresser à un électricien agréé pour assurer des raccordements électriques corrects conformes aux codes de construction en vigueur.

Poses préliminaires – plomberie et électricité pour  
LAVD2 (2 lave-mains)

mm (po)



Installation à hauteur standard ADA et TAS illustrée.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Écoulement 1½ po NPT, tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1
H, C	Arrivées d'eau chaude/froide ½ po nominal (comp. dia. ext. ⅝ po), tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1
E	Prise NEMA 5-15R, GFCI 125 V (prise électrique protégée non requise pour les systèmes alimentés par batterie)*	2

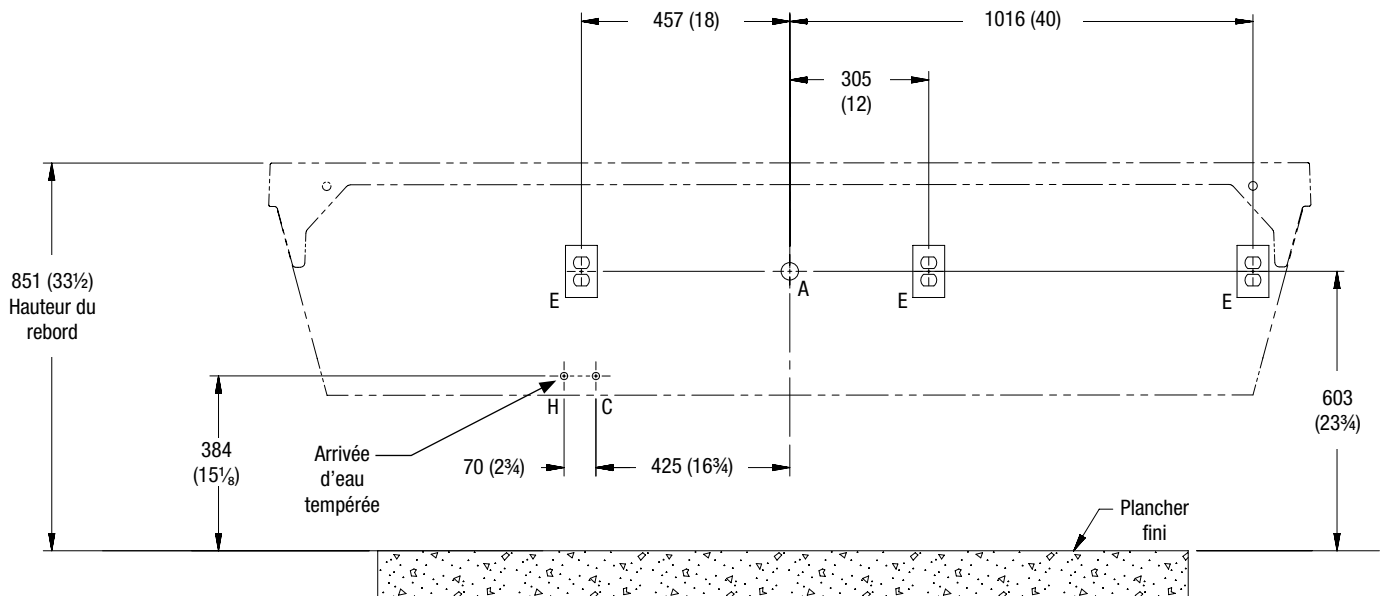
\*S'il n'y a pas de prise GFCI, s'adresser à un électricien agréé pour assurer des raccordements électriques corrects conformes aux codes de construction en vigueur. Les dépannages et l'entretien interne doivent être effectués par du personnel d'entretien qualifié.

# Poses préliminaires – plomberie et électricité pour LAVD3 (3 lave-mains)

mm (po)



Installation à hauteur standard, ADA et TAS illustrée.



CODE	DESCRIPTION	QTÉ
A	Écoulement 1½ po NPT, tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1
H, C	Arrivées d'eau chaude/froide ½ po nominal (comp. dia. ext. 5/8 po), tubulure à 51 mm (2 po) du mur	1
E	Prise NEMA 5-15R, GFCI 125 V (prise électrique protégée non requise pour les systèmes alimentés par batterie)*	3

\*S'il n'y a pas de prise GCFI, s'adresser à un électricien agréé pour assurer des raccordements électriques corrects conformes aux codes de construction en vigueur. Les dépannages et l'entretien interne doivent être effectués par du personnel d'entretien qualifié.



# 1 Installation du WashBar



Le WashBar est fourni préassemblé, à l'exception de l'aérateur.



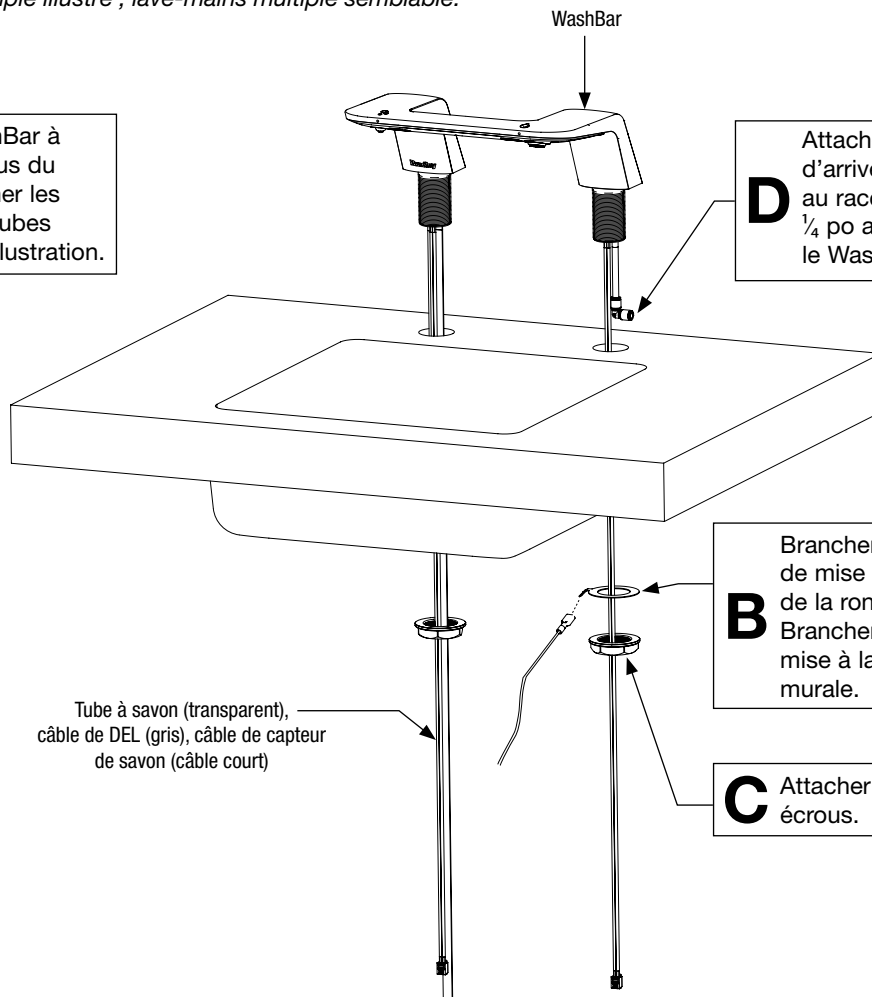
Lave-mains simple illustré ; lave-mains multiple semblable.

**A**

Poser le WashBar à travers les trous du plan. Acheminer les câbles et les tubes comme sur l'illustration.

**D**

Attacher le tube d'arrivée d'eau de  $\frac{1}{4}$  po au raccord coudé de  $\frac{1}{4}$  po après avoir monté le WashBar sur le plan.



**B**

Brancher la cosse femelle du fil de mise à la terre sur la languette de la rondelle de mise à la terre. Brancher la fiche du câble de mise à la terre dans une prise murale.

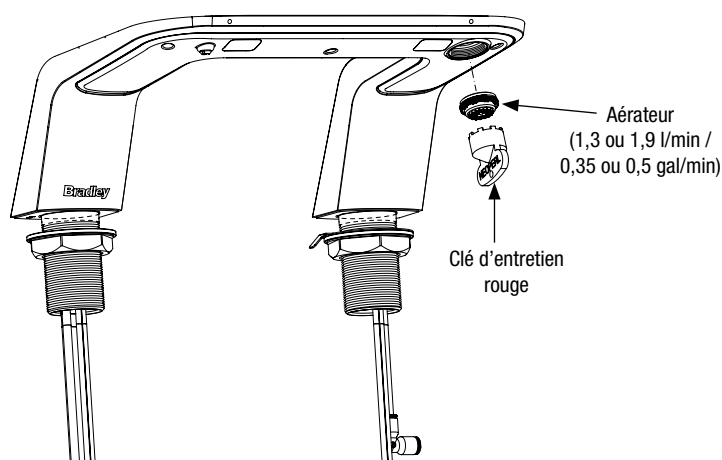
**C**

Attacher par le dessous avec les écrous.

## 2 Pose de l'aérateur

**A**

Avec précaution, visser l'aérateur dans le corps du WashBar à l'aide de la clé d'entretien rouge fournie. Vérifier l'absence de fuite après la pose.



### 3 Attacher le moteur à savon et le support de bidon de savon

**A**

Attacher le boîtier de commande du moteur à savon et le support de récipient de savon au mur à l'aide de vis n° 10 aux emplacements indiqués sur le dessin Poses préliminaires.

**B**

Attacher le tube-siphon à savon au dessous de la pompe à savon.

**C**

Attacher le tube d'alimentation en savon du WashBar au dessus de la pompe à savon.

**D**

Poser la pompe à savon dans le boîtier de commande de savon.

**E**

Attacher la pompe à savon au boîtier de commande du savon à l'aide de la petite bande auto-agrippante.

**F**

Vérifier que le tube de savon n'est pas pincé. Placer la main au-dessus du boîtier de commande du moteur à savon et ajuster le tube s'il y a lieu.

**G**

Enfiler le bidon de savon de 1 gallon sur le tube-siphon à savon et pousser le bidon vers le haut dans la pompe à savon de 6 mm (1/4 po) environ.

**H**

L'engager sur le support de bidon et le tenir en place contre le mur.



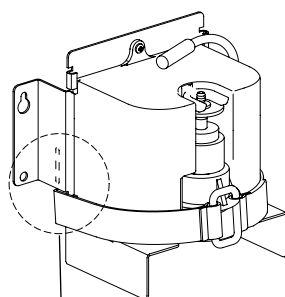
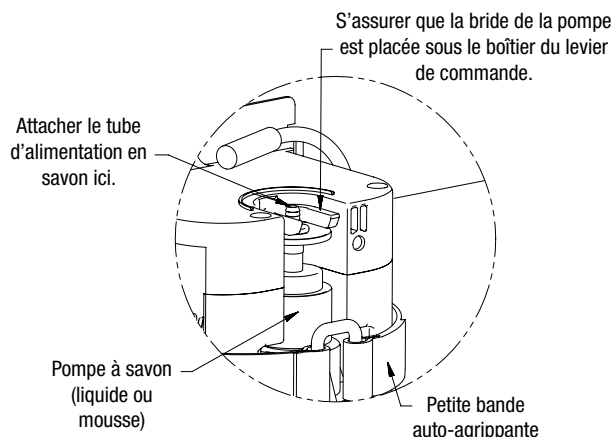
*La pompe à savon liquide comporte un manchon en caoutchouc qui s'ajuste sur le goulot du bidon de savon. La pompe à savon-mousse comporte un cylindre blanc intérieur qui s'insère dans le bidon de savon. L'ajustement peut être serré. Déplacer le bidon à savon latéralement tout en appuyant pour engager le goulot d'environ 6 mm (1/4 po).*

**I**

Glisser le support de bidon de savon vers le haut jusqu'à ce qu'il touche le fond du bidon. Serrer les vis n° 10 pour attacher le support de bidon de savon au mur.

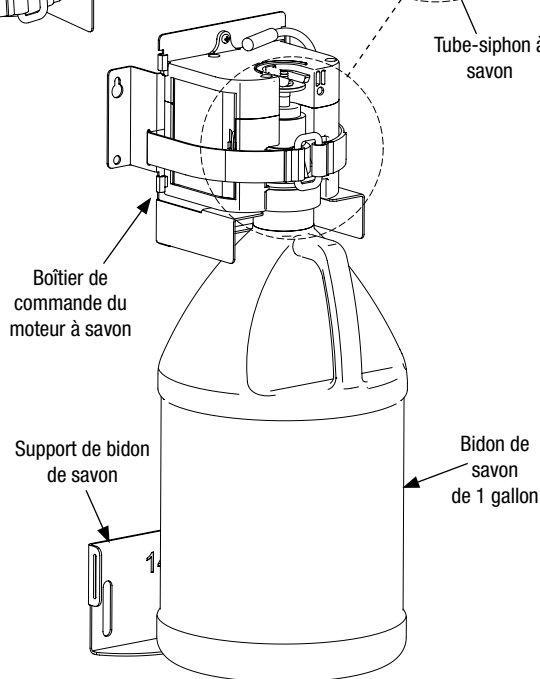
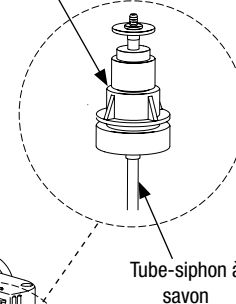
**J**

Basculer le bidon de savon pour l'écarter du mur puis l'abaisser pour le dégager du tube-siphon à savon (voir ci-dessous). Mettre le bidon de savon de côté pour le remettre en place ultérieurement.



Autre emplacement de pose de la bande auto-agrippante sur un système plus ancien de pompe à savon

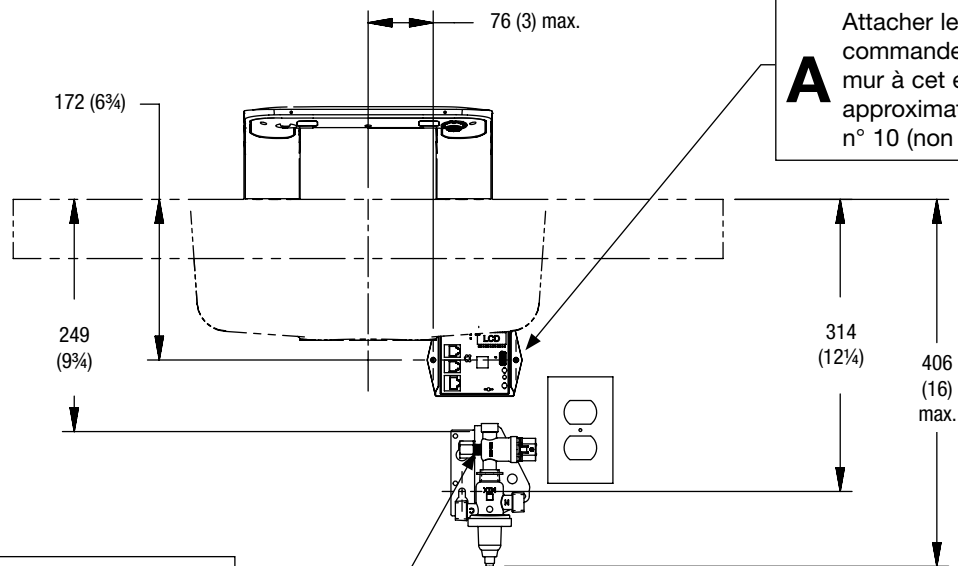
Pompe à savon liquide illustrée. Pompe à savon-mousse semblable.



*Voir les manuels d'installation des modèles série LVA et série LD-3010 concernant le montage du support, de l'écoulement, du siphon en P et du panneau d'accès.*

## 4a Installation du boîtier de commande et de la vanne – Comptoir fourni par le client

mm (po)



## 4b Installation du boîtier de commande et de la vanne – Lavabos LVA et LD-3010



LVA représenté; le LD-3010 est semblable.

**A**

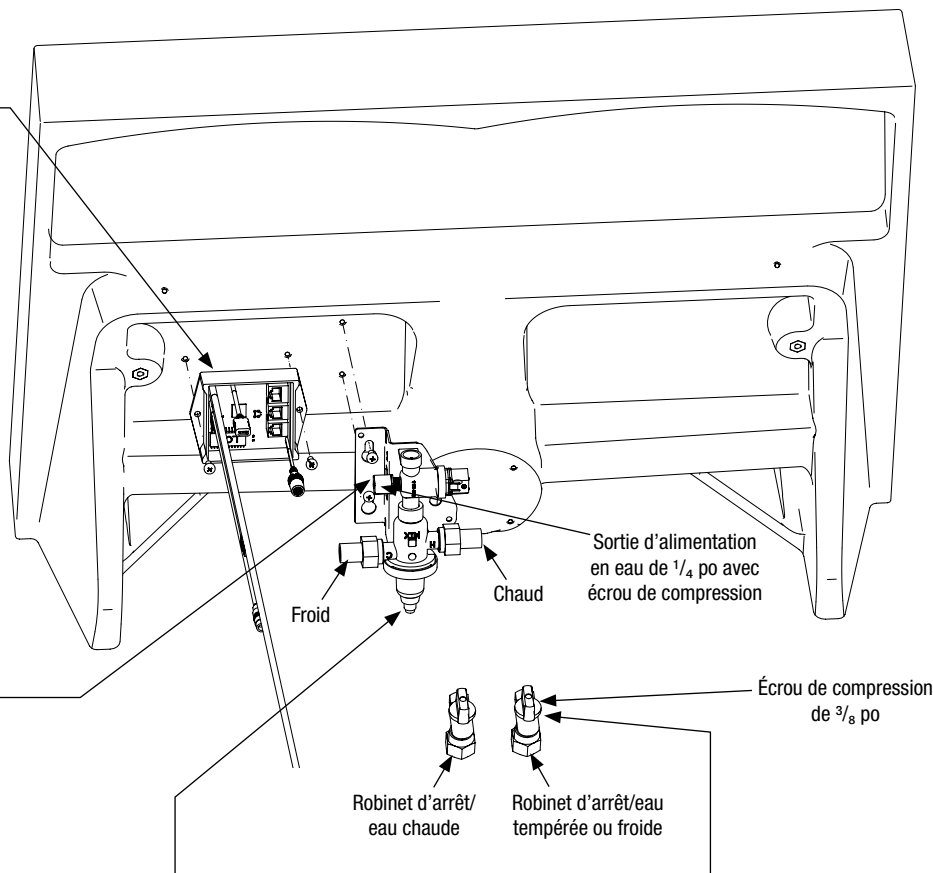
Attacher le boîtier de commande au dessous de la vasque à l'aide des (2) vis n° 10 x  $\frac{3}{8}$  po de long fournies.

**B**

Attacher la vanne à la vasque avec deux (2) vis n° 10 x  $\frac{3}{8}$  po de long et des rondelles (placer les rondelles entre la vasque et le support de vanne).

**C**

Fixer le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po du WashBar à la sortie d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po de la vanne. Desserrer l'écrou de compression sur le corps de vanne. Enfoncer fermement le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po jusqu'au fond dans le connecteur de tube. Resserrer l'écrou de compression à la main.



**D**

Retirer l'écrou/manchon de compression de  $\frac{3}{8}$  po des robinets d'arrêt d'eau chaude et froide. Raccorder l'extrémité de  $\frac{3}{8}$  po du tuyau d'alimentation flexible au raccord à compression de  $\frac{3}{8}$  po sur le robinet d'arrêt d'alimentation. S'assurer que les flexibles d'alimentation en eau chaude et à froide sont raccordés aux robinets d'arrêt d'alimentation chaud et froid respectivement.

**Pour l'option TL, raccorder seulement l'alimentation en eau tempérée.**

## 4c Installation du boîtier de commande et de la vanne – LVA à 2 lave-mains

**A**

Attacher le boîtier de commande au dessous de la vasque à l'aide des (2) vis n° 10 x  $\frac{3}{8}$  po de long fournies.

**B**

Utiliser les gaines de câble fendues fournies pour tirer les fils et les câbles lâches. Veiller à laisser un espace suffisant pour accéder facilement au réservoir de savon lors de l'entretien et du remplissage.

**C**

Attacher la vanne à l'aide de (2) vis n° 2-10 x  $\frac{3}{8}$  po fournies (voir l'assemblage sur l'illustration).

**E**

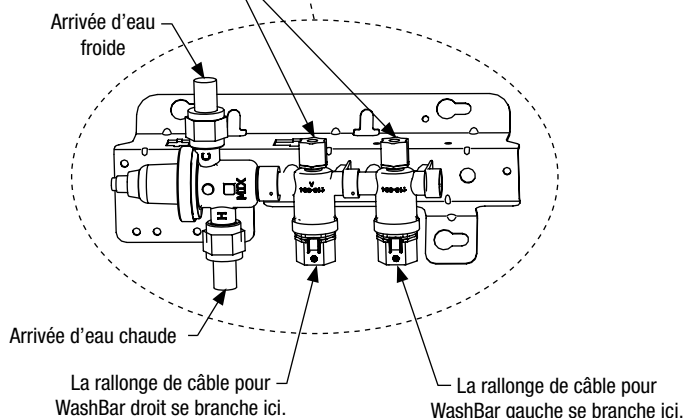
Retirer l'écrou/manchon de compression de  $\frac{3}{8}$  po des robinets d'arrêt d'eau chaude et froide. Raccorder l'extrémité de  $\frac{3}{8}$  po du tuyau d'alimentation flexible au raccord à compression de  $\frac{3}{8}$  po sur le robinet d'arrêt d'alimentation. S'assurer que les flexibles d'alimentation en eau chaude et à froide sont raccordés aux robinets d'arrêt d'alimentation chaud et froid respectivement.

**Pour l'option TL, raccorder seulement l'alimentation en eau tempérée.**

**D**

Fixer le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po du WashBar gauche à la sortie d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po de la vanne. Desserrer l'écrou de compression sur le corps de vanne. Enfoncer fermement le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po jusqu'au fond dans le connecteur de tube. Resserrer l'écrou de compression à la main.

Répéter cette étape pour le tube d'alimentation du WashBar droit.



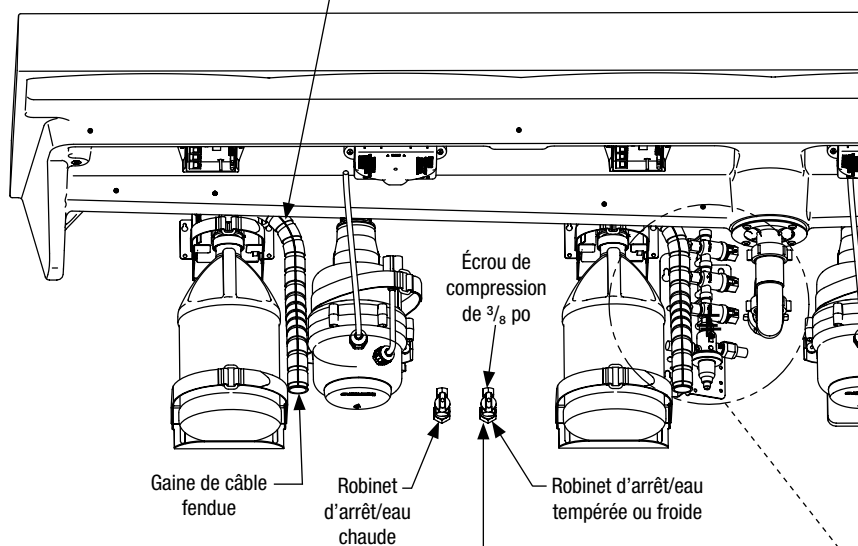
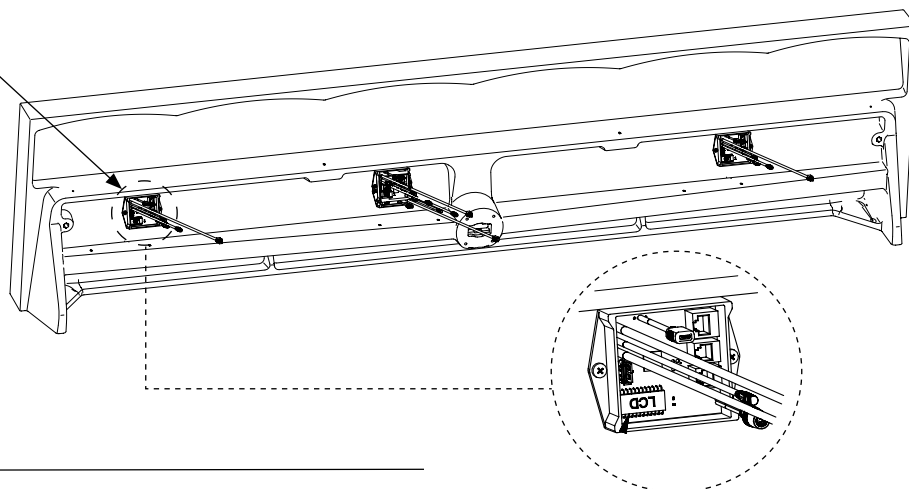
## 4d Installation du boîtier de commande et de la vanne – LVA à 3 lave-mains

**A**

Attacher le boîtier de commande au dessous de la vasque à l'aide des (2) vis n° 10 x  $\frac{3}{8}$  po de long fournies.

**B**

Utiliser les gaines de câble fendues fournies pour tirer les fils et les câbles lâches. Veiller à laisser un espace suffisant pour accéder facilement au réservoir de savon lors de l'entretien et du remplissage.



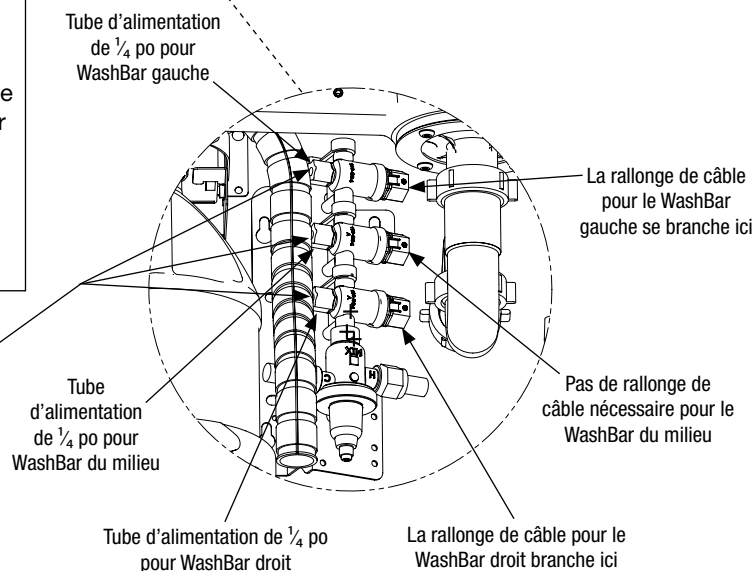
**D**

Retirer l'écrou/manchon de compression de  $\frac{3}{8}$  po des robinets d'arrêt d'eau chaude et froide. Raccorder l'extrémité de  $\frac{3}{8}$  po du tuyau d'alimentation flexible au raccord à compression de  $\frac{3}{8}$  po sur le robinet d'arrêt d'alimentation. S'assurer que les flexibles d'alimentation en eau chaude et à froide sont raccordés aux robinets d'arrêt d'alimentation chaud et froid respectivement.

**Pour l'option TL, raccorder seulement l'alimentation en eau tempérée.**

**C**

Fixer le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po du WashBar gauche à la sortie d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po de la vanne. Desserrer l'écrou de compression sur le corps de vanne. Enfoncer fermement le tube d'alimentation de  $\frac{1}{4}$  po jusqu'au fond dans le connecteur de tube. Resserrer l'écrou de compression à la main. Répéter cette étape pour les tubes d'alimentation des WashBar du milieu et de droite.



## 5 Installation du distributeur de savon



Le système de distribution de savon est conçu pour utiliser un bidon de savon de 1 gallon É.-U. standard. Pour obtenir une indication précise du bas niveau de savon, le type de savon doit être défini (voir Mode de configuration à la page 27).



Le compteur de cycles de pompage est configuré par défaut sur du savon liquide. Si l'option de savon-mousse est installée, voir Définir le type de savon sous Mode de configuration à la page 27.

**A**

Enfiler le bidon de savon de 1 gallon sur le tube-siphon à savon et dans la pompe à savon, comme sur l'illustration.



La pompe à savon liquide comporte un manchon en caoutchouc qui s'ajuste sur le goulot du bidon de savon. La pompe à savon-mousse comporte un cylindre blanc intérieur qui s'insère dans le bidon de savon. L'ajustement peut être serré. Déplacer la pompe à savon latéralement tout en appuyant pour l'engager complètement dans le goulot du bidon.

**B**

Placer le bidon de savon sur le support de réservoir de savon inférieur et le tenir en place.

**C**

Utiliser la sangle à bande auto-agrippante fournie pour sécuriser le bidon sur son support. Enfiler l'extrémité de la sangle (face lisse vers soi) à travers la fente de la bride en haut à gauche du support. La passer à travers la fente de la bride droite puis autour du bidon. Sécuriser avec la bande auto-agrippante.



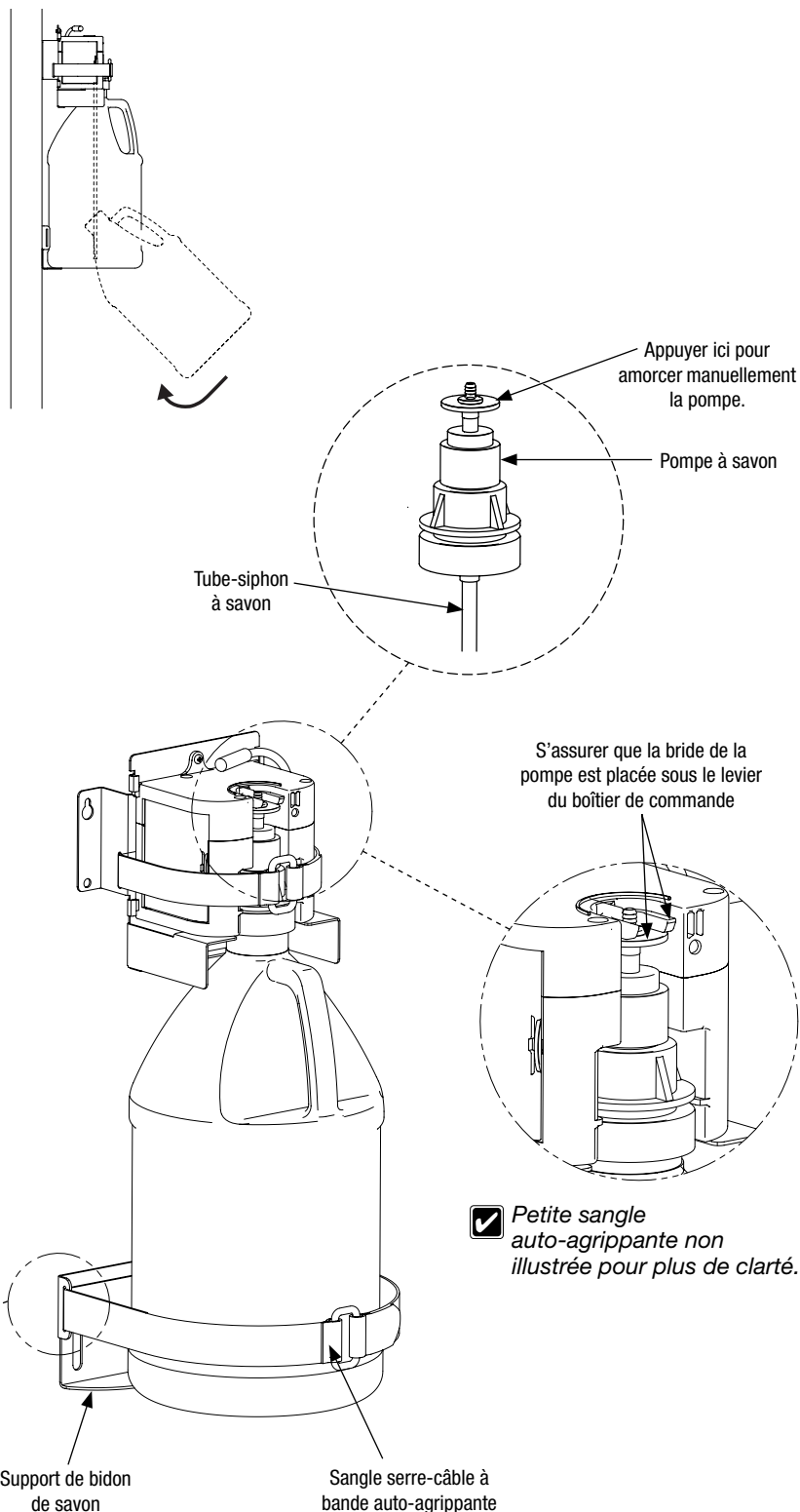
La bande auto-agrippante peut être glissée à l'intérieur du support pour que la boucle soit plus près du côté gauche du support. Cela facilite l'utilisation de la sangle sur les réservoirs de petite taille.

**D**

Pour amorcer manuellement le savon, appuyer 6 à 8 fois sur la bride de la pompe à savon.



Pour faciliter l'enlèvement du bidon de savon, écarter le bas du mur pour le dégager du support de bidon de savon et l'abaisser pour extraire le tube-siphon à savon.

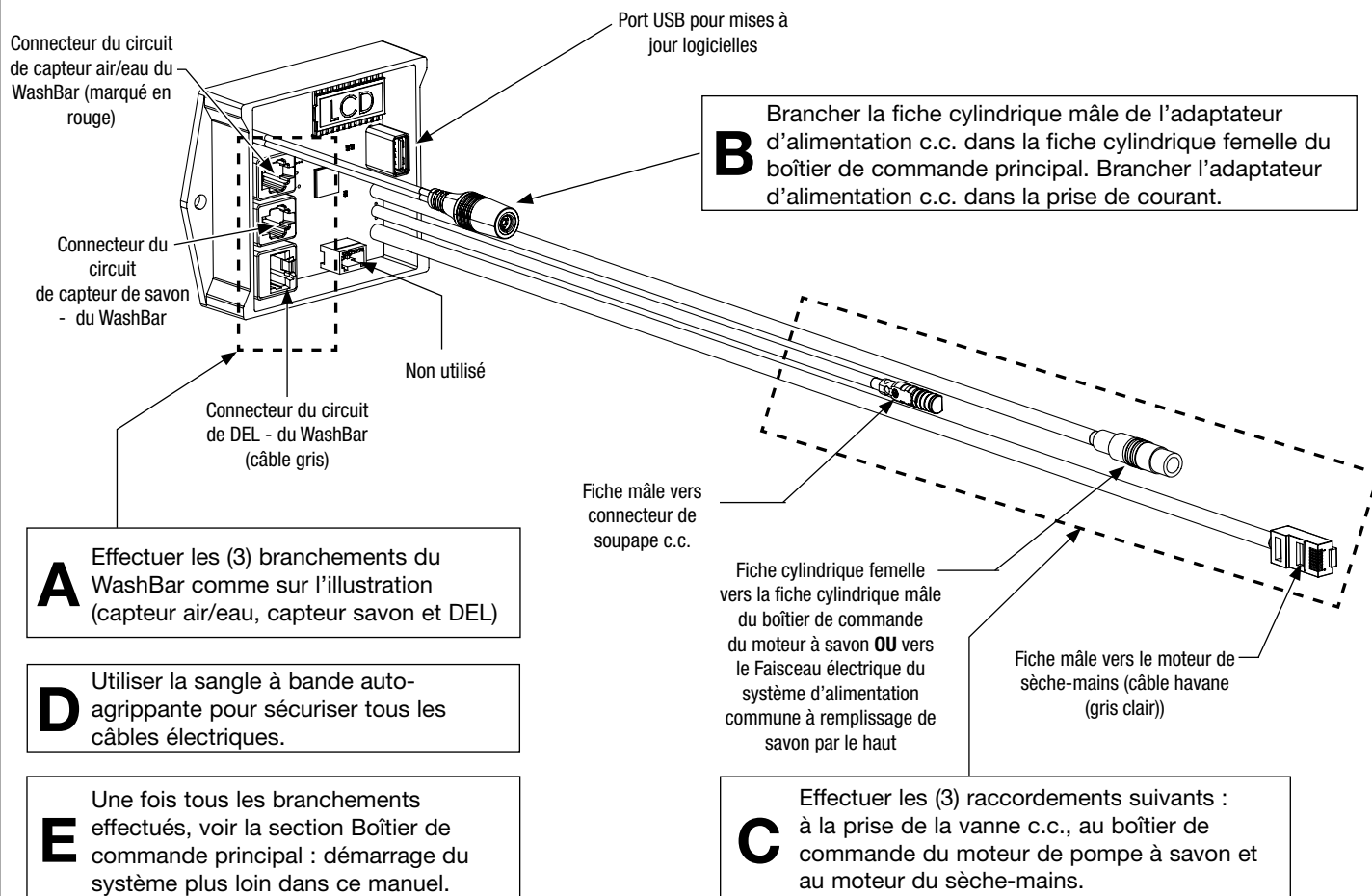


Petite sangle auto-agrippante non illustrée pour plus de clarté.

## 6 Raccordements électriques



Chaque WashBar nécessite les mêmes branchements.

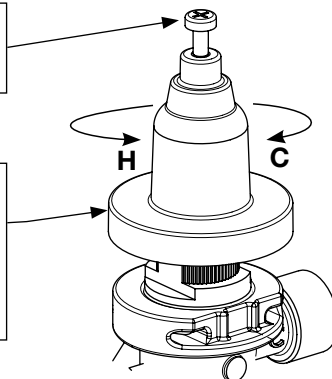


## 7 Faire couler l'eau pour régler la température

**⚠ ATTENTION** Ce mitigeur n'est PAS préréglé à l'usine. Lors de l'installation, la température du mitigeur doit être vérifiée et ajustée pour assurer une fourniture de l'eau à une température sans danger. Une eau à plus de 43 °C (110 °F) peut provoquer des brûlures.

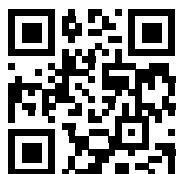
**A** Desserrer la vis à tête de 6 mm (1/4 po) environ (4 à 6 tours) et soulever le capuchon (ne pas l'enlever).

**B** À l'aide du capuchon, tourner la cartouche avec précaution jusqu'à obtenir la température d'eau souhaitée. Pour ne pas endommager le mécanisme, ne pas tourner au-delà des butées. Renfoncer le capuchon et serrer la vis.

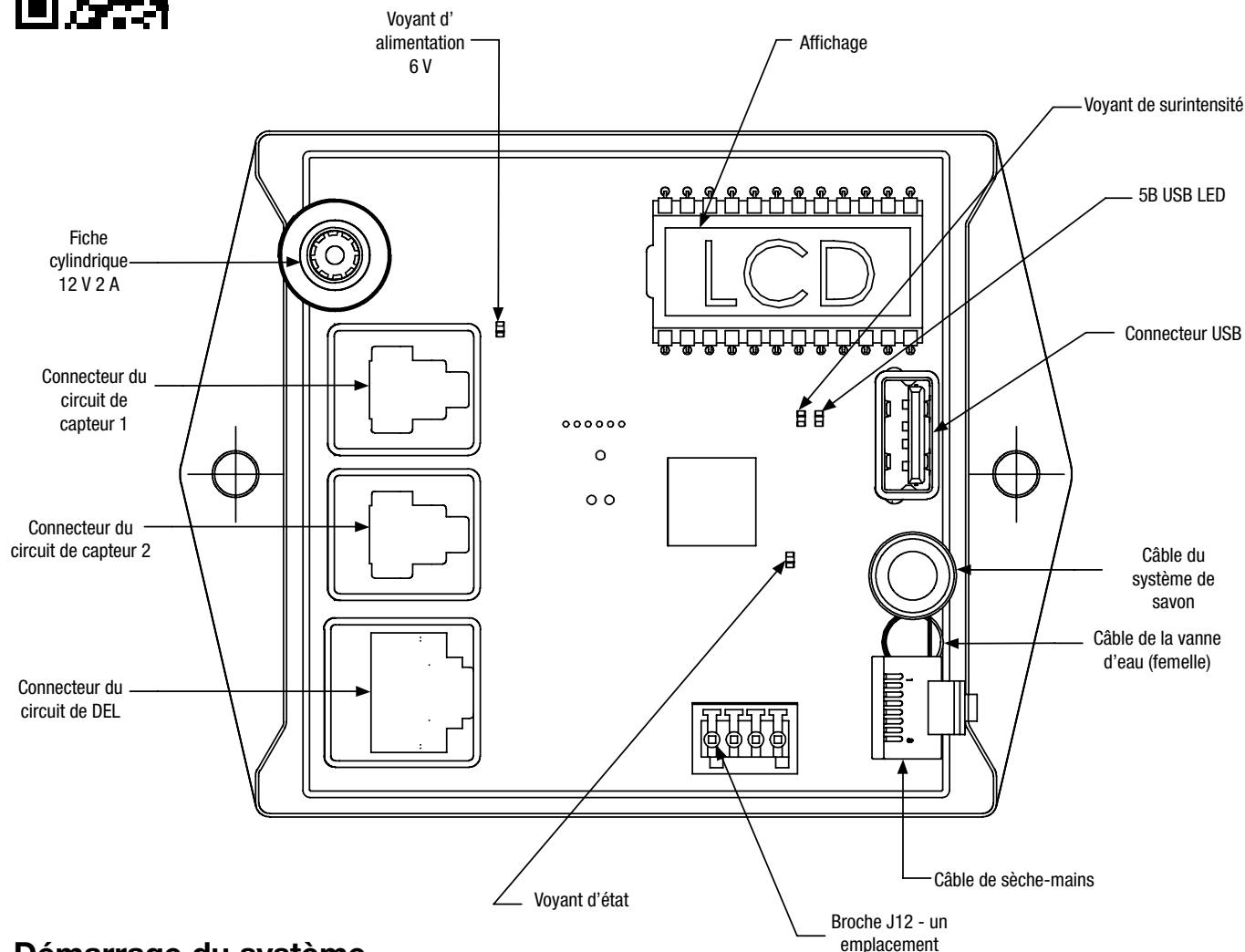




## Boîtier de commande principal



**Numériser pour visionner les vidéos d'entretien et de dépannage du WashBar!**



## Démarrage du système



*Avant de mettre le WashBar sous tension, vérifier qu'il n'y a aucune obstruction sous le WashBar et que les capteurs sont dégagés. Lors de la première mise sous tension, la soufflante, s'il y en a une, peut s'activer brièvement.*

Lors de la première mise sous tension du WashBar, les voyants DEL s'allument suivant une séquence donnée.

- 5 à 10 secondes après être mis sous tension, le WashBar allume successivement ses voyants en rouge, vert et bleu. Lorsque les voyants sont bleus, le WashBar est en mode de veille/attente.



*Si un quelconque voyant du WashBar clignote en rouge, vérifier l'absence d'obstruction des capteurs. Une fois l'obstruction éliminée ou nettoyée, les voyants se rallument en bleu pour indiquer que le WashBar est en mode de veille/attente.*

- Le voyant d'alimentation sur le boîtier de commande principal est allumé en vert pour indiquer que l'appareil est sous tension.

Lors de la première mise sous tension du WashBar, les voyants DEL s'allument suivant une séquence donnée.

- Versions du logiciel de commande (ex. « 000 »).
- Type de logiciel de commande (« 2-1 » pour un système sans sèche-mains, « 3-1 » pour un système avec sèche-mains).



*La boîte de commande peut être configurée pour l'un ou l'autre système. Pour changer le fichier « Flag » du système, voir les instructions sur le site Web ou s'adresser au Service après-vente Bradley.*

## Boîtier de commande principal : modes de fonctionnement

### Mode de veille/attente

Le mode de veille/attente est automatiquement activé lorsque le WashBar n'est pas utilisé. Tous les capteurs (savon, eau) sont actifs dans ce mode. Lorsqu'un capteur est activé (savon, eau ou approche), le WashBar quitte le mode de veille/attente.

Voyants indicateurs	Signification
Tous en bleu, atténués	Défaut/normal
Tous en bleu	Option utilisateur, voir Mode de configuration
Tous éteints	Option utilisateur, voir Mode de configuration
Voyant de savon en rouge continu	Bas niveau de savon (réinitialisation : tenir la main sous le capteur de savon jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne, environ 13 s)
Voyant d'eau en rouge continu	Erreur du circuit de capteur
Voyants de savon et d'eau en rouge continu	Bas niveau de savon et erreur du circuit de capteur
Tout voyant rouge clignotant	Expiration d'eau ou savon. Cela est causé par l'obstruction d'un capteur. Éliminer l'obstruction ou essuyer les capteurs avec un chiffon en microfibre pour éviter de rayer le capteur. Le système redevient automatiquement opérationnel une fois dégagé.

### Mode d'exploitation

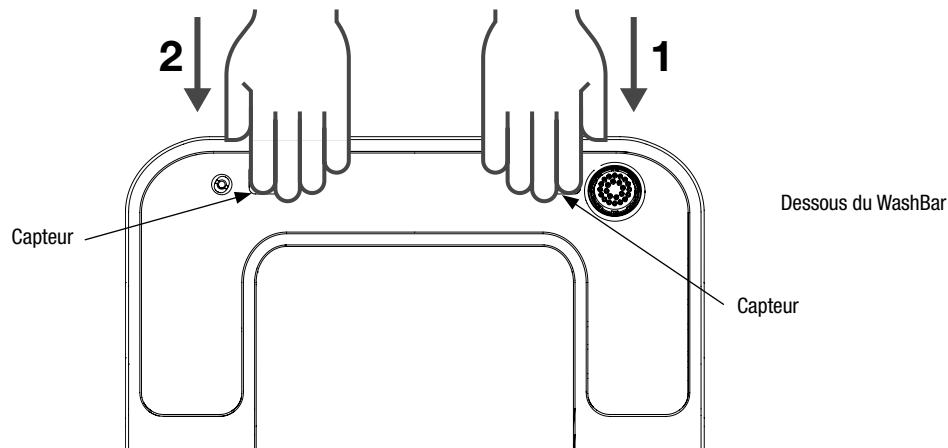
Le mode d'exploitation est le mode normal de distribution/lavage activé automatiquement lorsque le WashBar est utilisé. Tous les capteurs (savon, eau) sont actifs dans ce mode.

En mode d'exploitation :

- le savon et l'eau peuvent s'activer en même temps.
- si un capteur d'eau détecte toujours un objet après 30 secondes, l'eau est coupée jusqu'à ce que la détection cesse avant d'être réinitialisée.
- pour réinitialiser le voyant de bas niveau de savon, tenir la main sous le savon pendant 13 secondes (voir le voyant de bas niveau de savon dans la table ci-dessous).
- si un capteur de savon détecte toujours un objet après 15 secondes, le savon est amorcé pendant 30 secondes ou jusqu'à ce que la détection cesse avant d'être réinitialisé. Si un objet continue de masquer le capteur de détergent après le cycle d'amorçage, le voyant clignote en rouge jusqu'à ce que l'obstruction soit éliminée. Il peut s'agir de saleté sur la vitre du capteur.

Voyants indicateurs	Signification
Tous en bleu brillant	Mode prêt
Vert brillant	Distribution de savon ou d'eau
Voyant de savon en rouge continu	Bas niveau de savon (réinitialisation : tenir la main sous le capteur de savon jusqu'à ce que le voyant rouge s'éteigne, environ 13 s)
Voyant d'eau en rouge continu	Erreur du circuit de capteur
Voyants de savon et d'eau en rouge continu	Bas niveau de savon et erreur du circuit de capteur
Tout voyant rouge clignotant	Expiration d'eau ou savon. Cela est causé par l'obstruction d'un capteur. Éliminer l'obstruction ou essuyer les capteurs avec un chiffon en microfibre pour éviter de rayer le capteur. Le système redevient automatiquement opérationnel une fois dégagé.

## Emplacement des capteurs du WashBar



## Mode de nettoyage

Le mode de nettoyage verrouille temporairement le WashBar pendant environ 30 secondes. Tous les capteurs (savon, eau) sont inactifs dans ce mode. Après 30 secondes, le WashBar quitte le mode de nettoyage et revient en mode de veille/attente. Utiliser un chiffon doux et de l'alcool éthylique ou de l'eau pour nettoyer les plaques d'accès/fenêtres de capteur du WashBar.

Pour activer le mode de nettoyage :

1. Placer une main sous le capteur d'eau puis immédiatement (en moins de 1 seconde) sous le capteur de savon et tenir les mains à la fois sous les capteurs d'eau et de savon pendant 5 secondes environ jusqu'à ce que tous les voyants s'allument en blanc continu. Un peu d'eau et de savon s'écoulent durant les 5 secondes initiales nécessaires pour passer en mode de nettoyage. Pour éviter d'avoir du savon ou de l'eau sur les mains, masquer les capteurs placés juste à gauche de la buse d'eau et à droite de la buse de savon.
2. Retirer les mains uniquement une fois que tous les voyants sont allumés en blanc continu.



*Il est possible que les voyants clignotent et passent par différentes couleurs successives. Pour activer ce mode, ne retirer les mains qu'une fois que tous les voyants sont en blanc continu.*

## Mode de configuration

Le mode de configuration permet à l'utilisateur de configurer le WashBar ou de lire les compteurs de cycles pour le savon et l'eau. Tous les capteurs (savon, eau) sont actifs dans ce mode. Au bout de 10 secondes d'inactivité, le WashBar fait clignoter lentement tous les voyants en vert puis revient en mode de veille/attente.

Pour activer le mode de configuration :

1. Placer une main sous le capteur d'eau puis immédiatement (en moins de 1 seconde) sous le capteur de savon et tenir les mains à la fois sous les capteurs d'eau et de savon pendant 10 secondes environ jusqu'à ce que tous les voyants s'allument en rouge continu. Un peu d'eau et de savon s'écoulent durant les 5 secondes initiales nécessaires pour passer en mode de configuration. Pour éviter d'avoir du savon ou de l'eau sur les mains, masquer les capteurs placés juste à gauche de la buse d'eau et à droite de la buse de savon.
2. Retirer les mains uniquement une fois que tous les voyants sont allumés en rouge continu.



*Il est possible que les voyants clignotent et passent par différentes couleurs successives. Pour activer ce mode, ne retirer les mains qu'une fois que tous les voyants sont en rouge continu.*



*En mode de configuration, les voyants sont allumés en rouge continu sauf durant les modifications de configuration.*

## Définir le type de savon

Si le WashBar est configuré pour le bon type de savon, l'indicateur de bas niveau de savon s'affiche lorsque le bidon est vidé à 80 %. S'il n'est pas réglé correctement, un système de savon liquide réglé sur mousse sera vide avant que l'indicateur s'allume alors qu'un système de savon-mousse réglé sur liquide sera vide à 60 % lorsqu'il s'allume.

Pour définir type de savon à partir du mode de configuration :

1. Tenir la main sous le capteur de savon pendant 5 secondes pour démarrer le processus de sélection. Les choix possibles défilent jusqu'à ce la main soit retirée.
2. Continuer à tenir la main sous le savon jusqu'à ce que la couleur du réglage souhaité soit affichée puis retirer la main alors que cette couleur est encore allumée.
  - Voyant rouge : savon liquide (3200 cycles de distribution doivent se produire avant que le compteur de bas niveau doive être réinitialisé. C'est le réglage par défaut lorsque le WashBar est réinitialisé.)
  - Voyant bleu : savon-mousse (4000 cycles de distribution doivent se produire avant que le compteur de bas niveau doive être réinitialisé.)

### Réglage des voyants sur allumé (brillant), allumé (atténué) ou éteint pour le mode de veille/attente

Pour régler les voyants DEL sur allumé (brillant), allumé (atténué) ou éteint pour le mode de veille/attente à partir du mode de configuration :

1. Tenir la main sous le capteur d'eau pendant 5 secondes pour démarrer le processus de sélection. Les choix possibles défilent jusqu'à ce la main soit retirée.
2. Continuer à tenir la main sous l'eau jusqu'à ce que la couleur du réglage souhaité soit affichée puis retirer la main alors que cette couleur est encore allumée.
  - Voyant bleu (brillant) : voyants allumés (réglage par défaut lorsque le WashBar est réinitialisé)
  - Voyant bleu (atténué) : voyants légèrement moins brillant en mode de veille
  - Voyant éteint : voyants éteints en mode de veille

### Mode de réinitialisation

Le mode de réinitialisation permet à l'utilisateur de ramener tous les paramètres du WashBar à leur valeur par défaut. Cela supprime toutes les options de configuration personnalisées, mais ne remet pas les compteurs à zéro. Les compteurs ne peuvent pas être remis à zéro. Tous les capteurs (savon, eau) sont actifs dans ce mode. Une fois que le WashBar a été réinitialisé, il revient automatiquement en mode de veille/attente.

Pour réinitialiser le WashBar :

1. Placer une main sous le capteur d'eau puis immédiatement (en moins de 1 seconde) sous le capteur de savon et tenir les mains à la fois sous les capteurs d'eau et de savon pendant 20 secondes environ jusqu'à ce que tous les voyants s'allument en vert continu.
2. Retirer les mains une fois que tous les voyants sont allumés en vert continu. Le WashBar est à présent réinitialisé et revient en mode de veille/attente. Si du savon-mousse est utilisé, le type de savon devra être réglé sur mousse. Si ce réglage n'est pas fait, l'indicateur de bas niveau de savon ne sera pas exact. Voir « Définir le type de savon » dans la section Configuration.



*Il est possible que les voyants clignotent et passent par différentes couleurs successives. Pour réinitialiser le WashBar, ne retirer les mains qu'une fois que tous les voyants sont en vert continu.*

### Purge d'eau à 24 heures

Si l'eau n'a pas été utilisée dans les 24 heures, le WashBar fait automatiquement couler de l'eau pendant 5 secondes. Cela n'est pas configurable par l'utilisateur.

## Mise à jour logicielle



Les versions du logiciel sont accessibles à [www.bradleycorp.com/software-updates/washbar](http://www.bradleycorp.com/software-updates/washbar).

Le logiciel de la carte de commande principale peut être mise à jour à partir d'une clé USB. Pour mettre à jour le logiciel :

1. Télécharger la version souhaitée du logiciel dans le répertoire RACINE d'une clé USB (ne pas copier le fichier dans un dossier).
2. Brancher la clé USB contenant le logiciel souhaité dans la carte de commande principale. Débrancher la fiche cylindrique pour mettre hors tension. Rebrancher ensuite la fiche cylindrique. Attendre quelques secondes que le boîtier de commande redémarre.
3. NE PAS RETIRER LA CLÉ USB avant que le voyant d'état sur la carte de commande principale s'éteigne et que les voyants du WashBar s'allument tous en BLEU pour indiquer que la mise à jour est terminée.

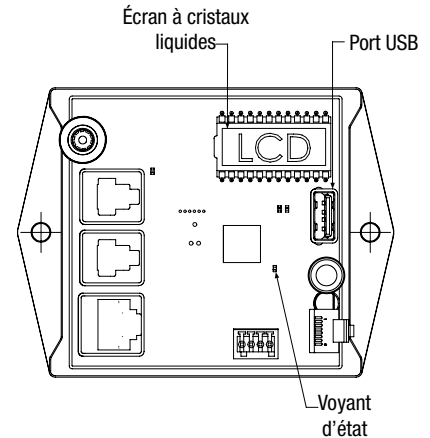


Les voyants peuvent s'éteindre après qu'ils aient TOUS clignoté en BLEU s'ils sont configurés pour être ÉTEINTS en mode de veille. Les voyants peuvent s'allumer en ROUGE continu en cas de bas niveau de savon ou d'erreur du circuit, ou en ROUGE clignotant si le capteur est obstrué.

4. Retirer la clé USB s'il y a lieu. Le fait de laisser la clé USB dans la carte de commande principale n'entrave pas le fonctionnement du WashBar.



La version du logiciel s'affiche à l'écran. Pour ramener le logiciel à une version antérieure, il suffit d'avoir cette version antérieure du logiciel sur la clé USB.



## Affichage de la version du logiciel et des compteurs de cycles à l'écran

La carte de commande principale comporte un écran à cristaux liquides qui affiche en continu la version du logiciel et les compteurs de cycles pour le savon et l'eau. Pour observer l'écran d'affichage :

1. Ouvrir le panneau d'accès.
2. Trouver l'écran à cristaux liquides sur la carte de commande principale. L'affichage fait défiler successivement la version du logiciel et les compteurs. Les compteurs de cycles sont affichés en milliers (par ex. 65 = 65 000 cycles)
  - REV suivi de la version du logiciel
  - SOP suivi du compteur de cycles du savon
  - H2O suivi du compteur de cycles de l'eau

## Nettoyage et entretien du Terreon®

**Description du matériau :** Le Terreon est un matériau de surface massif densifié composé de résine d'origine biologique et résistant aux produits chimiques, aux taches, aux brûlures et aux chocs. La surface est facilement réparable à l'aide de produits nettoyants ordinaires ou d'abrasifs à grains fins. Comme le Terreon est un matériau moulé unique, l'écoulement et la répartition de son granulat et ses tons de couleur peuvent varier d'un produit à l'autre, contribuant à son apparence naturelle.

**Nettoyage courant :** pour le nettoyage normal, utiliser des produits nettoyants à base neutre douce.

**Taches résistantes :** éliminer les taches avec du produit Soft-Scrub® et un tampon Scotch-Brite® vert ou poncer légèrement d'un mouvement circulaire avec du papier de verre mouillé/sec de grain 240. La finition peut ensuite être restaurée avec un tampon Scotch-Brite marron.

**Rayures :** éliminer les rayures avec un tampon Scotch-Brite vert. La finition peut ensuite être restaurée avec un tampon Scotch-Brite marron.

**Dépôts calcaires :** éliminer les dépôts calcaires avec une solution diluée de vinaigre et d'eau. Toujours rincer l'appareil avec soin après tout nettoyage.

**Restauration de la surface :** utiliser le produit Hope's® Perfect Countertop pour rafraîchir et protéger la surface de Terreon. Les couleurs Terreon foncées peuvent nécessiter un entretien et des soins supplémentaires. Voir les instructions complètes sur cet entretien supplémentaire à [bradleycorp.com](http://bradleycorp.com).

**Trousses de réparation :** des nécessaires de réparation Terreon sont disponibles. S'adresser au représentant ou distributeur Bradley pour connaître les numéros de référence et les prix. Les trousse de réparation sont préparées sur commande et ont une durée de conservation de 30 jours.

**AVIS! Ne pas utiliser de produits nettoyants et détergents fortement acides ou alcalins pour nettoyer le Terreon. Si de tels produits viennent au contact de la surface, essuyer immédiatement et rincer à l'eau savonneuse. Éviter le contact avec des substances corrosives telles que du décapant à peinture, de l'eau de Javel, de l'acétone, etc. Éviter le contact avec des casseroles et autres objets chauds.**

## Nettoyage et entretien de l'acier inoxydable

**Description du matériau :** l'acier inoxydable est extrêmement durable et son entretien est simple et peu coûteux. Il est essentiel de l'entretenir correctement, en particulier sous des conditions corrosives. Toujours commencer par la solution la plus simple et passer progressivement aux solutions les plus complexes.

**Nettoyage courant :** chaque jour ou aussi souvent que nécessaire, utiliser une solution d'eau tiède et de savon, de détergent ou d'ammoniac. Appliquer la solution nettoyante conformément aux instructions du fabricant et toujours utiliser un chiffon doux ou une éponge pour éviter d'endommager la finition.

**Taches résistantes :** pour éliminer les taches de l'acier inoxydable, utiliser un produit nettoyant et lustrant pour acier inoxydable de type Ball® ou un abrasif doux. Toujours suivre les instructions du fabricant et appliquer dans le sens des lignes de polissage.

**AVIS! Ne jamais utiliser de paille de fer ordinaire ni de brosse métallique sur l'acier inoxydable. Toujours utiliser de la laine d'acier inoxydable ou une brosse en acier inoxydable.**

**Empreintes et traces de doigt :** pour éliminer les empreintes et traces de doigt, utiliser un produit nettoyant et lustrant de haute qualité pour acier inoxydable conformément aux instructions du fabricant. Nombre de ces produits laissent une couche protectrice afin d'éviter de futures empreintes et traces de doigt.

**Graisse et huile :** pour éliminer la graisse et l'huile, utiliser un détergent commercial ou nettoyant caustique de qualité. Appliquer conformément aux indications du fabricant et dans le sens des lignes de polissage.

**Précautions :** éviter le contact prolongé avec des chlorures (agents de blanchiment, sels), bromures (agents assainissants), thiocyanates (pesticides, produits chimiques pour photographie et certains aliments) et iodures sur le matériel en acier inoxydable, en particulier sous des conditions acides.

**AVIS! Ne pas laisser de solution salée s'évaporer et sécher sur l'acier inoxydable.**

L'apparition de traînées de rouille sur l'acier inoxydable peut donner à croire que l'acier inoxydable est en train de rouiller. Rechercher la source réelle de la rouille parmi des pièces en fer ou en acier pouvant être au contact, mais sans en faire partie, de la structure en acier inoxydable.

**AVIS! Les produits nettoyants fortement acides ou caustiques peuvent attaquer l'acier et provoquer l'apparition d'une pellicule rougeâtre. Éviter d'utiliser ces produits.**

## Noms de marques

L'utilisation de marques a uniquement pour objet d'indiquer le type de produit nettoyant. Elle ne constitue pas une recommandation, pas plus que l'omission d'une quelconque marque n'implique qu'un produit est inapproprié. Nombre des produits nommés sont distribués à l'échelle régionale et peuvent être achetés dans les supermarchés, quincailleries et grands magasins locaux ou par l'intermédiaire d'un service de nettoyage. Il convient de noter que tous les produits doivent être utilisés en stricte conformité avec les instructions figurant sur l'emballage.

## Nettoyage et entretien du WashBar

Essuyer le dessus et le dessous du WashBar avec un produit nettoyant à base neutre douce. Essuyer avec un chiffon doux pour éviter les microrayures sur la finition du WashBar et les plaques de capteur.

## Nettoyage et entretien de la goulotte d'écoulement

En fonction du type et de la fréquence d'utilisation, il est conseillé de retirer la barrette d'écoulement et le tamis 2 à 3 fois par mois pour effectuer le nettoyage courant de la goulotte d'écoulement.

## Savons liquides recommandés et entretien du distributeur

### Vue d'ensemble

Les distributeurs de savon de qualité nécessitent un savon de bonne qualité et un entretien régulier pour fonctionner correctement. Les distributeurs de savon Bradley offriront des années de fonctionnement constant et fiable si un savon de viscosité et de pH raisonnables est utilisé et que les soupapes font l'objet d'un minimum d'entretien régulier. La majorité des problèmes de distributeur de savon sont causés par un savon trop épais ou corrosif ou par un entretien insuffisant. De nombreux savons sont fournis sous forme concentrée et doivent être dilués dans l'eau. Souvent, le savon est mal dilué ou utilisé à l'état pur, ce qui provoque un engorgement et la défaillance des soupapes. Si le savon utilisé est correct, des soupapes n'ayant jamais été nettoyées sont habituellement la cause des problèmes de distributeur. Moyennant un bon entretien et un savon correct, les distributeurs Bradley fonctionneront longtemps et sans problème.

### Viscosité

La consistance du savon est caractérisée par une grandeur appelée viscosité. La viscosité du savon doit être comprise entre 100 cP (centipoise) et 2500 cP pour tous les distributeurs de savon Bradley. Les savons épais s'écoulent plus lentement et entravent l'effet de « purgeage » des soupapes, ce qui permet au savon de s'y figer et de provoquer des engorgements.

### Niveau de pH

Le pH (acidité) du savon doit être compris entre 6,5 et 8,5. Les savons plus acides (pH inférieur à 6,5) ont un effet corrosif sur les pièces métalliques (même l'acier inoxydable!) et dégradent les pièces en caoutchouc et en plastique. Ils irritent aussi la peau. Dans la majorité des cas les savons bon marché (généralement du type lotion rose) tombent dans cette catégorie acide et finissent par provoquer la défaillance des soupapes et la corrosion du métal.

**⚠ ATTENTION Les savons basiques (pH supérieur à 8,5) provoquent l'irritation et la tuméfaction de la peau et la dégradation des pièces en caoutchouc et en plastique.**

### Soupapes à savon

Les soupapes doivent également être entretenues (nettoyées) pour fonctionner correctement. Au minimum, de l'eau chaude doit être pompée à travers les soupapes à intervalles réguliers pour purger les résidus de savon. Dans l'idéal, les soupapes doivent être trempées pendant 30 minutes dans de l'eau chaude ou dans une solution nettoyante pour soupape à savon. Pomper la soupape au moins 20 fois pendant le trempage afin de dégager toute obstruction. Le réservoir de savon doit aussi être purgé à l'eau chaude. En cas d'engorgement extrême, la soupape doit être démontée et les pièces trempées dans de l'eau chaude ou une solution nettoyante pour rétablir un fonctionnement correct. En général, tout savon de qualité conforme aux indications de viscosité et de pH ci-dessus fonctionnera bien avec les distributeurs de savon Bradley. Les savons antibactériens PCMX ou à l'isopropanol (dans les limites de viscosité et de pH préconisées) sont également compatibles avec les distributeurs Bradley. Les savons conformes à ces indications de base offriront un écoulement régulier et moins d'engorgements.